1 Th

PL 248 L82A17 1884

Lutfī, Ahmed
Dīvānçe

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

1503
Lutfi, Ahmed
Divançe

ديوانچۀ وقعه نويس احمد لطفى

(هر حقوقى ناظمنه عائددر)

معارف نظارت جليله سنك رخصتيله طبع اولنمشدر

درسعادت

(محمود بك) مطبعه سى — باب عالى جوارنده ابوالسعود
جاده سنده نومرو ۷۲

١٣٠٢

JAN 23 1967
UNIVERSITY OF TORONTO
PL
248
L32A17
1894

دیوانچهٔ وقعه نویس لطفی

المنظومات النضیده فی الاوصاف الحمیده

اسمیله توسیم اولنان اشبو مجلهٔ حقیرانه‌مه بسمله و حمدله و صلوله مقامنده زیور شیرازهٔ کتاب افتتاح وانشاد اولان مناجات جناب رب خدا ونعوت شریفهٔ حضرت خیر الوری ایله ترتیب وتنظیم ابواب تفأل وفزونیٔ ایام عمر وشوکت جناب پادشاهی اجابتگاه قاضی الحاجاتدن تضرع وتوسل قلندی ·

مناجات بدرگاه قاضی الحاجات

صغشمز کفهٔ میزان حشره ثقلت جرمم
انکچون عفو یکه جرأت دخی بشقه قباحتدر
مبشر اولمسه‌م یارب سنك وعد جلیلکدن
بکا بو عالم اولدمده قیامتدن قیامتدر

نعوت شریفه

شه اقلیم اوجی پادشاه خطهٔ لولاك
عدالت بخش ملك ماوا سلطان ارسلناك
امام انبیا رفرف سوار لیلهٔ اسرا
منور ساز سدره شچراغ مجلس افلاك
سن اول محرم سرای بزم معراج خداسن کیم
تجلیاتکه جبریلدر پروانهٔ چالاك
خدانك نوریسن سندن تجلی ایلدی مولی
سکا حق دیمده بالله یوقدر ذره‌جه اشراك
سنی برلکده ممتاز ایلمش کندو کبی الله
بو سرك کشفنه عارفلر اولمشدر کریبان چاك
جهان بریانه بن بریانه پروا ایلم لطفی
موحدلکده ثابتدر درونم هم عقیدهٔ پاك

دیکر

جمالك آیت نور خدادر یارسول الله
وجودك عالمه عین عطادر یارسول الله
جنانه آستانك ایلمك تشبیه ناقصدر
او بشقه بر یوجه دارالصفادر یارسول الله
چهار ارکان دینك حضرت صدیق اکبرله
عمر عثمان علی المرتضادر یارسول الله

سنك عنوانطراز نعتك اولدقجه كلام الله
لسان خلقله وصفك خطادر يارسول الله

فروغ نورعشقكله وجودى ايلك افنا
حقيقتده بقا اندر بقادر يارسول الله

سنى حق ذاتنه مرأت قدسيت ايدنمشدر
بو سرك كشفى پك معجز نمادر يارسول الله

وجودى عين ذنب اولمش صلاح حالدن قالمش
قپوكده لطفى كمتر بر كدادر يارسول الله

﴿ ديكر نعت شريف ﴾

رخ آل وجود ماسوانك آينه‌در حسنك
تجليكاه قربك مهر نور افشانيدر حسنك

سن اول پيرايهٔ بزم الست لامكانسن كيم
وجود خلق وامرك مابه الامكانيدر حسنك

طويلر چشمهٔ ماء معين جود وعشقكدن
محبت اهلنه حقك بيوك احسانيدر حسنك

كتاب ناطق اسماء حسنادنده احسن سن
رموز كنزك كاشف بيانيدر حسنك

كلام الله ايله ايات اوصافك محسندر
نعوت ثم وجهك ناظم حسانيدر حسنك

سنك مرأت وجهكدن تجلى ايلمش مولى
وجود صورت نور خدانك جانيدر حسنك

نیجه ممکندر انسانه بیان حق توصیفی
حبیب کبریا عنوانك بنیانیدر حسنك
سکا احسنت فرما مالك ملك الوهیت
محاسن تختنك آرایش سلطانیدر حسنك
وجود دولتك عین شفادر محض رحمتدر
قلوب اهل دردك ماحضر لقمانیدر حسنك
طراوت بولدی وجهکدن مزین اولدی موجودات
ثبوت هیئت کونینك برهانیدر حسنك
فلکلرده ملکلرده دونر عشقك هواسیله
زمین وآسمانك قوهٔ دورانیدر حسنك
قلوب امته اسم جلالك ناشر لطفی
جمال فیض حقك شاهد ذیشانیدر حسنك

دیکر

سنك عشقك ایله جانلر فدادر یارسول الله
او بولده محو جان اوزکه صفادر یارسول الله
حبیب کبریاسن عالمینه عین رحمت سن
محبتك جمله‌دن اول خدادر یارسول الله
بیورمشدر خدا کندم ایچون خلق ایلدم ذاتك
بو الطاف خدا انجق سکادر یارسول الله
ایکی عالمده سنسن جمله‌نك شاه جهانبانی
سنك قاپوکده سلطانلر کدادر یارسول الله

ظهورك باعث اظهار اسما وصفات اولمش
تجلیٔ خدا سندن یکادر یا رسول الله
کنهکارم کنهکارم شفاعتدر سنك شانك
خطابندن ایسه سندن عطادر یارسول الله

﴿ دیکر ﴾

ای سرپردهٔ باغ جنانك سروری
وی خدانك محرمی اخر زمان پیغمبری
کندینی بیلدیرمکه حق ذاتکی قیلمش دلیل
سنسن ارباب طریق حق وعرفان رهبری
آستان دولتکدر بوسه کاه مؤمنین
ای فیوضات جناب کبریانك مظهری
آیریلق یوقدر سنکله تکرینك بیننده هیچ
هرجهتدن وحدتی سندن کورر انس وپری
وصفکی ناطق ایکن آیات قرآن کریم
بزم نعتکده نه ممکن اولسون انسانك یری
حق بیلنمشدر سنك ذاتکله والله العظیم
برکورر ایکی کوزم تابزم وحدتدنبری
نوله قالور ایسه اوبرلکده بولطفی قولك
سایهٔ لطفکده ای جمله جهانك مفخری

﴿ مناجات ﴾

یارب بنی بو قسوت دلدن قورتار
نقدینهٔ آر امی غلدن قورتار
فقرم سکادر غیری یه ایتمه محتاج
دست کرمکله بنی ایلدن قورتار

﴿ دیگر ﴾

اولقدر چوقدر کناهم که شفاعت دیله مك
بشقه بر جرم وقباحت کورینور حقا بکا
لیك سندندر امیدی اون سکز بیك عالملك
ای عطا بخشای عالم وی حبیب کبریا

وله

ایکی شق ذو الفقار یله علی المرتضی
ظاهر وباطنده اچمش حقه برکسدرمه یول

﴿ درستایش حضرت قطب نصوحی قدس سره ﴾

شه ملك ولایت حضرت قطب نصوحیدر
عزیز پر کرامت حضرت قطب نصوحیدر
بحار فیضنه مستغرق اولمزمی محبانی
عجب درعنایت حضرت قطب نصوحیدر
ره عرفان حقه مسلك اذعان وجدانه
دلیل پر هدایت حضرت قطب نصوحیدر

نیجه مردانی ارشاد ایلیان مردانه شیخانه
مه برج ارادت حضرت قطب نصوحیدر
بنی بندن آلوب قول ایلیان مجبور ایدن لطفی
شه ملك ولایت حضرت قطب نصوحیدر

وله

آستان دولتك یا حضرت قطب نصوح
ایلمش ارباب حاجاته خدا باب فتوح
روضهٔ قدسیه‌كه یوز سوردیکم کوندنبری
آرتمده فیض محبت طوغمده نور سنوح

وله

قطب عالیٔ نصوحینك بو درکاهن خدا
ایلمش صافیدلان عالمه دار صفا
کورمك ایسترسن بو دنیاده مقام جنتی
کل خلوص ایله بو خاك پاکه ایله التجا

﴿ دیکر ﴾

نصح و پند حضرت قطب نصوحی‌یه اکر
بند ایدرسن کندیکی اول دم اولورسن بنده‌سن
کحل چشم عاشقاندر خاك پاك روضه‌سی
کل یوزك سورتا قیله‌سن کوکلکی تابنده‌سن

وله

لالهٔ کازار وحدتدر کلاه مولوی
تاج شاهان حقیقتدر کلاه مولوی

سر توحیدہ اشارتدر کلاہ مولوی
اهل تجریدہ علامتدر کلاہ مولوی

شاہ ملك فيض ايدرسه چوق دکل سر پوشنی
صان همای اوج دولتدر کلاہ مولوی

اهل عشقه یاور و اصحاب وجدہ یاردر
انس بخشای طریقتدر کلاہ مولوی

رشك مهر وماہ اولورسر پوش ایدن تعظیمله
قرص مهتابکرامتدر کلاہ مولوی

دکله کیم نای وجود عشقه بر باش پارہ‌در
مبدأ سر ولایتدر کلاہ مولوی

سرفرو ایتمزمی لطفی شانئه اصحاب حال
زیور تاج محبتدر کلاہ مولوی

وله

کریبان علو قدر کوهر شانکه انجق
کتاب مثنویدر بر نشان یا حضرت ملا
خزان یأسله باغ امیدم پك پریشاندر
نسیم فیضکی ایله وزان یا حضرت ملا

الهی

قلبکی اللهه طوت درویش ایسه‌ك
اوغراشورسن خلقله دلریش ایسه‌ك

وار لغن يوق ايله كيم وار اوله سن
بو سوزی فكر ايله دورانديش ايسه‌ك
قلبكه طوغمز مواليد دروغ
خاندان اصدقايه خويش ايسه‌ك
حسن سيرت اهلنه مخصوصدر
كلمه بو ميدانه سن بدكيش ايسه‌ك
ماسوايه لطفی ايتمه اعتماد
قلبكی اللهه طوت درويش ايسه‌ك

قطعه

جوهر ايماندر اس سعادت مؤمنه
باعث غفراندر زهد وعبادت مؤمنه
ذات تصديق آوتمزا كسلمز تجزی ايلمز
موجب نيل مراتبدر اطاعت مؤمنه

مولوديه منظومه‌سی

شمس تابان رسالت طوغديغی شبدر بو شب
نير برج سعادت طوغديغی شبدر بو شب
عالم ارواحدن تالا يزالك برجنه
نجم انواع عنايت طوغديغی شبدر بو شب
عالم كون ومكان باشدن باشه پر نوردر
حضرت مهر نبوت طوغديغی شبدر بو شب

قالمـدی آفاقـده کفر وضلالك ظلمتی
هرجهتدن شیدرحمت طوغدیغی شبدر بو شب

امت مرحومه یه صد مژده‌لر صد مژده‌لر
احمد مختار امت طوغدیغی شبدر بو شب

مولـد پاکی ایله عالملره ویردی نجـات
منبع نور هدایت طوغـدیغی شـبدر بو شـب

مظهر سر ظهـور حقـدر الحق مولـدی
جانب حقدن بشـارت طوغدیغی شبدر بو شب

مهـد عالم ایتمـونمی جنبش فرط نشـاط
آیت حق حق آیت طوغدیغی شـبدر بو شـب

دایهٔ دهره حرمـکاه خـدانك بخشـیدر
ماهتاب بیت عصمت طوغدیغی شـبدر بو شب

مقدم پاکیـله بحر نوره غرق اولـدی جهـان
شبچراغ بزم عزت طوغـدیغی شـبدر بو شـب

اول امین الوحیی حق آمینه دن قلـدی عطـا
عمدهٔ اصلاب عفت طوغـدیغی شبـدر بو شـب

صـورت ذات جـمالی معنئ اسم جـلال
سر توحیده اشـارت طوغدیغی شـبدر بو شب

لفظ توحیـد ایچره برلشـدرمش الله ذاتنی
مقصد تبلیغ وحـدت طوغدیغی شـبدر بوشب

لطفی صبح حشره دك بویله بولمز برکیجـه
اختر اسراء قربت طوغدیغی شـبدر بو شـب

حسبحال

ماسوایه بن توکل ایتلم — کندمه کندم تکفل ایتلم
ادم معنی ایکن هر وجهله — شکل دیکرده تمثل ایتلم
زیب دوشم دامن ال عبا — بشقه جامه‌یله تجمل ایتلم
بن غنای قلبله آزاده‌یم — بود ونابودی تعقل ایتلم
حقك آلاسن تفکر ایلرم — بشقه بر حالی تأمل ایتلم
درکهٔ پیراندر ملجأ بکا — بشقه ابوابه توسل ایتلم
افتقارم حضرت سلطانه‌در — باب دیکرده تسأل ایتلم
ظاهر اولدقجه ارنلر همتی — احتیاجاتی تخیل ایتلم
حضرت قطب نصوحی‌وار ایکن — بشقه بر ذاته تنزل ایتلم

قونیه‌ده حضور حضرت مولاناده «سعید همدم» چلبی افندی مرحومدن سکه پوش انتساب ایله کامیاب اولدیغم حینده بالبداهه وارد اولان قطعه‌در

باشمه طوغدی بو کون مهر فیوض معنوی
حمدلله سایهٔ ملاده اولدم مولوی
لطفٔ بیچاره‌یه همدم اولنجه لطف پیر
یك نفسده طولدی نور فیضله کوکلم اوی

منور ساز بصائر عالمیان اولان طلوع افتاب جلوس همایون حضرت پادشاهیدن اشبو بیك اوچیوز ایکی سنهٔ هجریه سنه قدر مبارك ومعلا استان فلك شان جناب ولی النعمته من غیر حد عرض وتقدیم ایله شرفند لطف واحسان ومظهر کمال فخر ومباهات بی پایان اولدیغم بعض آثار منظومه مدر ·

﴿ تاریخ جلوس سعادت مأنوس حضرت پادشاهی ﴾

﴿ اعز الله نصره ﴾

جناب مالك الملکه نیجه حمد وثنا اولسون
ایکنجی حضرت عبد الحمید اولدی سریر ارا
مطاع اولمزمی هر بر امر و فرمان همایونی
او شاه دینك استخلافن ایتدی حکم شرع اجرا
طو غنجه مهر عالمتاب اجلاس همایونی
کوروندی برج احکام قدردن فیض لایحصی
چکوب کتسون غوائل قالمسون عهدنده اندیشه
زمان دولتی اولسون امان راحت اوفی
خدا همنامی جد امجدندن چوق ایده عمرین
طوته آفاقی شان وشوکتی مادامت الدنیا
کیروب باب دعادن اندرون بیت تبریکه
ایکی تاریخ جوهردارك عرضن ایلدم ایفا

جهانه شرعله «سلطان حميد» ثانی اولدی شاه

١٢٩٣

جلوس حضرت «سلطان حميدی» سعدايده مولی

١٢٩٣

السلطان حميد الغازی

١٢٩٢

بحساب رومی

﴿ تاريخ تقليد سيف ﴾

جلوس حضرت عبدالحميدخان	عموماً ايلدی احيا عبادی
اوخاقانك طوته جمله جهانی	فروغ آفتاب عدل ودادی
زمان دولتنده بوله راحت	بتون دنيانك امصار وبلادی
شريعت سيفنی طاقدی ميانه	كسه عدليله ارباب عنادی
اوشاهك سايهٔ سيفيله دائم	كسلسون عالمك عرق فسادی
ميان شوكته طاقنجه سيفك	ديدم جوهرله بر تاريخ شادی
خدا امدادايده (سلطان حميده)	تقلد ايلدی سيف جهادی

١٢٩٣

﴿ تاريخ فتح صخوم ﴾

تاريخمك هر نقطه‌سی طوپ دانه‌سی روسيه‌يه

كيردی صخومه عسكری (عبدالحميد) خانك بو سال

١٢٩٤

تاريخ عنوان عالئ غازى

عموم ملت عثمانيانه مژده‌لر اولسون
بحمد الله اوقوندى اسم غازئ جهانبانى
١٢٩٤

شرقى

اى پناه ملت عثمانيان
دولتى ايتدى جلوسك كامران
بويله جه تبريك ايدرلر بندكان
پادشاهم سن جهان طورد قجه طور
روحسزدى صانكه اجسام ملل
كتدى اجلاسكله انواع كسل
تازه جان كلدى جهانه بى بدل
ايضاً
افتخار ايتسون سنكله وقت وتخت
بولدى عالم ذات شاهانه كله بخت
قالمدى سايه كده هيچ بر سردوسخت
ايضاً
عالمى ايتدك يكيدن پرمسار
تخت عثمانى بى قلدك بختيار
ظل حقسن ظل حق اى شهريار
ايضاً

نشر اولندی دهره نور مسعدت
بولدی امنیت سنکله مملکت
فخر ایدر ذاتکله تخت سلطنت
پادشاهم سن جهان طوردقجه طور

﴿ تاریخ سال جدید حضرت پادشاهی ﴾

(عبد الحمید) خانه همان کلدکجه هر سال جهان
ویرسون خدای مستعان شوکتله تختنده بقا
تشریف ایدنجه تختنی بولدی جهان نو بختنی
ایام ارتق سختنی اجرا ایه ایتمز اجترا
اولدیغیچون روح جهان دورنده دولت بولدی جان
اقرانی یوقدر بی کمان از ابتدا تا انتها
تخت همایونه مکین اولدقده اول شاه کزین
اولدی مه دور بهین برج شرفدن رونما
عهد همایوننده هب کار آشنالر منتخب
اهلیت اربابی تعب بی شبهه چکمز بعدما
اول شه جهانک نوریدر عالملرک مجبوریدر
احسانک مسروریدر هر سال ومه باهی وکدا
عهدنده محو اولدی سرف دشمنلری اولسون تلف
امری ایله اولمقده در حسن اداره رونما
ای پادشاه دین پناه وی خسرو انجم سپاه
ذاتکله کلدی انتباه بو دولته بی امترا

هر حالده مأيوس ايدك اندوه ايله مأنوس ايدك
مغموم ايدك معكوس ايدك سن خضروش ويردك هوا
سايه كده دولت قربولور معمور اولور پرفيض اولور
عدلكله عالم كام الور اى شاه فاروقى ادا
خطكله اولدق كامبين بدخواهدن اولدق امين
رب سموات وزمين باغشلاسون ملكك سكا
يارد مجك اولسون كردكار فرط مسرتله كذار
ايتسون سكا هب روزكار اى پادشاه پرعطا
ظل خداسن متفق اولدك بو ملكه مستحق
طوغدقجه انوار شفق دنيايه اول فرمان روا
حدم دكلدر بى كمان اوصافكى ايتمك بيان
عفو اولمسه حالم يمان اولمزمى صاندك لطفيا
سويله مرامك ماحصل تقديم ايت كل برغزل
ايتسون خداى لم يزل اول شاهى دائم مقتدى
اقليم حسنك شاهيسن اى شوخ ممدوح اللقا
برج كمالك ماهيسن وى دلبر عشوه فزا
باشدن باشه پرنورسن مهر جهان منظورسن
صادقلره مجبورسن ايتمكلكه لطف و عطا
رخساريكه عارض اولور عاشقلرك نظارهسى
يوز و يرمامك لايقميدر مجبوريكه سندن يكا
شپتاز زلف وخالدر روشن كونم ايدن سياه
مهر رخكدن اقتباس ايتمز ايسهم يازق بكا

راه وصاله بدرقه نور جمالکدر سنك
فکر خیالك اولمسه لطفی اولور محو وهبا

ارتق اوزاتمه ایمه سس تصدیعه اولمه دسترس
راه ادبده ملتمس اولمشدر ایفای ثنا

یارب بودرسندن دیلك ای خالق انس وملك
مادام دور ایلر فلك اول شاهه ویر عمر وبقا

ایام وازمانی سعید عمر همایونی مزید
اولسون دیو جمله عبید دائم ایدر بویله دعا

کلدکجه هر سال جدید لطفندن اولسون مستفید
مجموع اصحاب امید وانصرله یاربنا

سهل له کل الامور وافتح له جل الثغور
واجمع له شمل السرور مادار ادوار السما

خامه مده یوقدر اقتدار توصیفکه ای شهریار
عرض کمال افتقار اولدی مدار اجترا

جوهرله تامندن ایکی تاریخ ایله لطفی قولی
تسعید ایدر سال نوی اولشاه ایچون صبح ومسا

(تام)

(عبدالحمید) خانك ایده بو سالنی منان سعد
١٢٩٤

(مجوهر)

بو سالیده سعد ایلیه (عبدالحمید) خانه خدا
١٢٩٤

وقت مسرت فزا
١٢٩٤

اناطولی اردو قوماندانی احمد مختار پاشانك فی ۱۲ اغستوس سنه۹۳ تاریخنده ارضروم جوارنده کدکلر اوه‌سنده که محاربهٔ جسیمه سنه تاریخدر

اناطولیـده کدکلر آدلی حربه‌تاریخدر(احمدمختار)

۱۲۹٤

﴿ تاریخ مظفریت ﴾

وقعه نویسی دولتك تاریخ تامن سویلدی
مژده پلونه‌وقعه‌سی روسی پریشان ایلدی

۱۲۹٤

﴿ منظومهٔ عیدیه ﴾

پادشـاهم ایلیه ایامکی ربم سـعید
ایلسون سایه‌کده عالم عیدبر بالای عید

روح عالمسن سن ای ظل خدا ذاتك ایله
دولته کلدی حیـات تازه بروفق امید

مظهر فوز وظفر اولسـون لواء دولتك
دائما یاردمجك اولسون حضرت رب حمید

همت مخصوصهٔ شـاهانه‌نك اثاریدر
بونجه اصلاحات واجراآت ای شاه وحید

حق سـنی باغشلسون بودولت وبوملته
دمبدم سیفکله اولسـون دشمنانك نابدید

تاريخ توجيه عنوان غازى

حضرت سلطان حميدك سايهٔ شاهانه‌سن
نو بنو نصرتله ممدود ايلسون رب قدير
حسن خدمت ايليان صادقلرى اول پادشاه
بهر احسانندن ايلر مستفيد ومستنير
اشته بودفعه دخى غوغاده ارسلانلر كبى
فوق العاده عسكر شاهانه‌سى اولدى دلير
نام غازيلك ايله اولدى مشار بالبنان
حمد اوله عثمان واحمد نام ايكى ذات مشير
ازسرنو عسكر شاهانه‌سن تشجيع ايدر
بويله عنوان جليل وبويله نام بى نظير
جوهر سيف قلمدن اولدى تاريخى عيان
الدى غازى نامنى حقى ايله ايكى وزير
١٢٩٤

تاريخ نوسال پادشاهى

(عبدالحميد) خانه همان — سعد اوله هرسال وزمان
ويرسون خداى مستعان — تختنده شوكتله بقا
جسم جهانه جاندر — حقدن بزه احساندر
بودولته سلطاندر — اول شاه فاروقى ادا
عهدنده حر اولدى عباد — محو اولدى انواع فساد

بیلنـدی معنای سـداد کورندی راه اتقـا
ظل همـایونده هب ارباب غـیرت منتخب
چکمز زمانـده تعب قطعا صـنوف اصـدقا
بویله زمانی برزمان کورمشمیدر چشم جهـان
حکم همـایونی روان اولسـون الی یوم الجزا
صورتده ظل مسـتعان سـیرتده کرویی جهـان
کورسه ایدی نوشروان حـیران اولوردی بی ریا
تعـداده کلز همـتی ممدوحـدر هر خصـلتی
احیا ایدوب بودولتی قلدی اساسندن بنـا
بودولتـك امدادینـه مظلـوملرك فریادینـه
بای وکدانك دادینـه ایرشـدی بیچـون وچرا
جـوهر قلمله قیـد ایده تاریخنی وقعـه نویس
سال جدیدی سعد ایده (عبد الحمید) خانه خدا

١٢٩٥

﴿ تاریخ دیکر ﴾

(عبدالحمید) خانه ایده نوسـالنی حـنان سـعد

١٢٩٥

﴿ تاریخ سرکاتب شهریاری سعید پاشا ﴾

سـالنی ایامنی سرکاتب شـاهانه نك
حائز انواع فیض وسـعد ایده رب انام

نزد عالئ شهنشاهیده فیض و رفعتی
سال وماهی عالمك كلدیجه اولسون مستدام

مظهر اولسون دائما خیرالاموره خامه‌سی
مرکزنده نو بنو اقبال ایله ایتسون دوام

پك محققدر بو تاریخمده کی فال سعید
حق سعید پاشایی قیلدی هرسنه مقبول عام

١٢٩٥

﴿ ولادت همایون تبریکیچون ﴾

روز مولود همایونکده ای شاه کزین
هرسنه تبریکك ایتسون بندکان وداعیان

مهد عهدکده بیوتسون طفل شان دولتی
مهروماه کلدکجه دنیایه خدای مستعان

اولسون ای شاه ملکخصلات صباح حشرهدك
هرکونك عیده مشابه هرکیجه‌ك قدره نشان

زیب مهد عالم اولدقجه موالید جهان
دائما طوغسون مرامك اوزره مهر آسمان

قلب شاهانه‌ك سنك مرأت الهامآندر
صورت حسن اداره‌هب اولور اندن عیان

ام دنیانك یوزی کولسون آچلسون کوکلیده
بعد ازین سایه‌کده ای شاهنشه دوروزمان

مظهر سر خلافتش جناب حق سنك
هر بر امر و نهيك ايتمش باعث امن و امان
صحت واقبال واجلالكله اى شاه كزين
ايلسون معمور ملكك حضرت مولى همان
بويله تاريخلر ايله تبريك اولنسون هرسنه
پرصفااولسون كونى طوغسون سروركله جهان
١٢٩٥

﴿ مابين همايون افطارندن عودتده سويلديكم ابيات ﴾

﴿ دعوات ابيات ﴾

خوان احسان شهنشاه زمان(عبدالحميد)
جمله يى ايتمكده انواع نعمله مستفيد
عمر نوح اعطا ايدوب حق اول ولى نعمته
هرشبن قدر ايليه هر بركونن مانند عيد
روزه داران جهان ايتدكجه افطاره قيام
تاقيام الساعه اول شاهك اوله عمرى مزيد
آستان دولتى اولسون ملاذ خاص وعام
هرسنه ماه صيام اولدقجه عالمده بديد
سايهٔ شاهانه سنده بندكان وداعيان
بويله نعمتلرله اولسون مظهر فيض جديد

معلم سلطانی خواجه علی افندی مرحومك كیفسزلكی مسموع عالی بیورلدقده نظم و انشادیله مشار الیهی شاد واحیا بیورمش اولدقلری مسموع فقیرانه‌م اولان نظم جلیل شاهانه

(خبرانحراف طبع شریف) (اولدی غایت تأثره بادی)
(حق و یره عافیتله عمر دراز) (باكمال مسرت وشادی)

اشبو نظم جلیل شاهانه‌یی من غیر حد ستایشه دائر اولوقت تنظیم ایلدیكم قطعه‌لر

نیجه ممكن قلم و قعه نویس حقیله
ایلمك بو اثر حضرت شاهی تبیین
حسن تنظیمنه حیران اوله‌رق ایتمزمی
كورسه بو قطعهٔ شاهانه‌یی حسان تحسین

﴿ ستایش دیكر ﴾

تشكرمی قابل بو لطفه مقابل كشی ایتسه ده جان فدا بالتمام
بو نظم همایون بو نطق جلیل كلام الملوك ملوك الكلام

﴿ ولادت همایون كیجه‌سنه دائر ﴾

پرتو افروز سعادتدر بو لیل بی مثیل
مولد مسعود خان (عبدالحمید) بی عدیل
منزل تبریكنه شمس جهان اولسون دلیل
ماه تابان خلافت طوغدیغی شبدر بو شب

نور چشم ملك وملتدر وجود دولتى
ذاتيدر جمله انامك باعث امنيتى
هرسنه تبريك ايدر عالم او نور شوكتى
نجم تابان سعادت طوغديغى شبدر بوشب

﴿ ساليه درستايش حضرت پادشاهى ﴾

مهروماهى عالمك طوغدقجه اى شاه گزين
غرۀ سال جديد ايتدكجه دهرى دلنشين
هر زمانك اولسون انواع سعاداته قرين
پادشاهم بيك بيل اول تختكده شوكتله مكين
هرسنه سايه كده اولسون جمله عالم كامبين
سن سرير شوكتك برمهر عالمتابيسن
چشمه سار فيض جانبخشانك آب نابيسن
مملكت معمورۀ احسان ولطفك بابيسن

ايضاً

سنسن آرام وحضورى جمله نك اى پادشاه
ذات شاهانه ك صنوف ملته اولمش پناه
روح عالمسن سن اى شاهنشه انجم سپاه

ايضاً

ماه وسال عالم ايتدكجه تجدد دائما
سايۀ لطفكده بولسون خلق انواع صفا

آستان شوكتك اولسون جهانه ملتجى

ايضاً

سال نو كلدكجه كتسون جمله آلام وكدور
عالمك كولسون يوزى سايه كده كسب ايتسون سرور
مهرومه دونسون مرامكجه الى يوم النشور

ايضاً

التقاتك سال پيريده بو عبد كمترى
نوجوان طبع ايلدى اى تخت عدلك سرورى
منتظردر لطفكه لطفى قولك چوقدنبرى

ايضاً

افتاب دولتك هيچ بولمسون قطعا زوال
ذره جه عهدكده عالم كورمسون رنج وملال
هرسنه بويله صونلسون خاكپايه عرضحال
پادشاهم بيك بيل اول تختكده شوكتله مكين
هرسنه سايه كده اولسون جمله عالم كامين

﴿ درستايش حضرت پادشاهى ﴾

سايه كده بولدى قوت   بو دولت و بو ملت
ويردك جهانه راحت   اى شاه دين ودولت
سنسن ولى نعمت
جسم جهانه جانسن   مغبوط انس وجانسن

یکتاشه زمانسن ایضاً

کورمشمی چشم عالم سن کبی شاه افخم

یار ادیلالی ادم ایضاً

ذاتك خدایه سایه ویردی اوسایه وایه

جمله کدا وبایه ای شاه دین ودولت

سنسن ولی نعمت

نصر عزیز هرکاه اولوب یانکده همراه

یاردمجك اولسون الله ای شاه دین ودولت

سنسن ولی نعمت

﴿ شرقی بطرز منظومهٔ عیدیه ﴾

پادشاهم حق سنی تختکده دائم ایلسون

بارکاه شوکتی عدلکله قائم ایلسون

سایه صالدقجه جهانه غرهٔ غرای عید

پادشاهم حق سنی تختکده دائم ایلسون

سن خلافت تختنك شوکتلو برسلطانیسن

ملت عثمانیانك شاه پر احسانیسن

دولتك حامیسی همشاهنشه ذیشانیسن

ایضاً

هر بر امرك عین حکمتدر عموم ملتده

حسن نیتده مثالك کلمدی بو دولتده

عزم شاهانهك یکیدن جان ویرر بو هیئته

ایضاً

تخت عثمانی یی تشریف ایتدیکك کوندنبری
عید اولمز همت شاهانه‌نك بیکده بری
لطفیا آمین خوان اولسه نوله انس و پری
ایضاً

﴿ تاریخ نوسال پادشاهی ﴾

کلدی ینه سال جدید　　اولدی سعادتله بدید
ویرسون خداوند مجید　　(عبدالحمید) خانه بقا
دور ایلدکجه ماه وسال　　کچدکجه ایام و لیال
قلسون خدای لایزال　　سلطان حمیدی پر صفا
مسعود ایده ازمانی　　عید ایلیه هر آنی
معمور ایده بلندانی　　خالق تعالی دائما
افزون اوله عمری همان　　آسوده حال اولسون جهان
طوغدقجه مهر آسمان　　کلدکجه هر صبح ومسا
هر نطقی فصل الخطاب　　معناسی حکمت نصاب
محض کرم عین صواب　　قلمش جناب کبریا
لطف خدادر دولته　　بو مملکت و بو ملته
اول شاه عالی همته　　عمر ابد ویرسون خدا
تاریخ سالی بویله جه　　هر ییل یازلسون لطیفا
بو سالی پرسعد ایلیه　　(عبدالحمید) خانه خدا
١٢٩٦

﴾ تاریخ نشان سر کاتب شهنشاهی ﴿

عمومك باعث اسایشی (عبد الحمید) خاندر
نشان لطفی اول شاهك جهانه رایكان اولدی

نه سلطانلقدر اولمقدر که عالیسنه بنده
صداقتله اکا خدمت ایدنلر کامران اولدی

رضا جو یانه عرض جوهر صدق عبودیت
ایله باش کاتبی الحق مشار بالبنان اولدی

فدای جان اغورنده او شاهك قیل قدر کلمز
کیمك حقنده کیم بر ذره لطفی مستبان اولدی

نه ممکندر تشکر ایلمك احسانه قارشو
آنك ظل همایونی بزه امن وامان اولدی

لساندن عموم بندکانك سویلرم لطفی
او شاهك ملته ذاتی حیات جاودان اولدی

جهان طوردقجه طورسون شوکت واقبال ایله دائم
دعای دولتی امر خدای مستعان اولدی

برنجیدن تفأل برله قات قات سویلدم تاریخ
رضا بك الدی عثمانی نشانی شادمان اولدی

١٢٩٦

١٢٩٦

تاریخ نشان امتیاز

قدردانلقده هر وصف جهانبانیده کلشمی
جهانه حضرت (عبد الحمید) آساشه امجد
تلاطم ایلمش اول رتبه امواج عنایاتی
یم لطف خداوندیسنه اصلا چکلمز سد
نشان امتیاز ایله او ظل رب بی انباز
علو شاننی ایتدی وکیل مطلقن ازید
او تشریفات شاهانه یله کسب امتیاز ایتمك
کبی وارمی جهانده فخره لایق نعمت سرمد
سعیداندر سعید اولمزمی نجم بختی اول ذاتك
میان صدقنه ایتدکجه حبل مستقیمی بند
خداوند جلیل ایتسون اصلینده وکیلینده
عداد اشهر وایام عمر ودولتی بیحد
کاوب برمژده‌رس تاریخن انشاد ایلدی لطفی
وکیل مطلقه اولدی نشان امتیاز اسعد
١٢٩٧

سایهٔ احسانوایهٔ حضرت پادشاهیده شرفنداولدیغم اناطولی
صدارتی پایه‌سی اشبو تاریخ سالك جائزهٔ سنیه‌سیدر
کتورمشمی فلك ایا طوغلدن شمس تابانك
نظیرین حضرت (عبدالحمید) ك تخت امکانه

او شاهنشاهی ربم بر یراتمش هر فضیلتـده
کورلمشمی ملك سیرت بورتبه ذات شـاهانه

لسان حال ایله سال جدید ایتسون انی تسعید
که زیرا ذاتیـدر عین سـعادت برج ازمانه

کتاب مسـتطاب وصف عالیٔ همـایونی
یوکلکـده صغشمز مخزن الواح ایقـانه

خطا ایتم اکر عرفی‌یه شرعی ایتسه‌م نسبت
بنم ممدوحی کورسـیدی سو یلردی بلیغانه

او ممـدوح معظم کیم حضورنده ارسـطولر
اولور کو یای سلمـا زمین بو سـانه مورانه

لسـان خامهٔ وصف همـایون شهنشـاهی
ایکی شق اوله‌رق عجزندن اولمش لال ادیبانه

دعای دولت شـاهانه‌یی لیل ونهـارنده
اجابتکاه حقـه صونمـده لطفی فقـیرانه

جواهردن دکل خالی بو تاریخ سـعد فالی
خدا سـعد ایلیه سالی بجا (عبدالحمید) خانه
۱۲۹۷

﴿ اناطولی پایه‌سی توجیه بیورلدقده تقدیم ﴾
﴿ ایلدیکم تشکرنامهٔ منظومدر ﴾

مدرسـلك رؤسی بیك ایکیوز اللی ایکیـده
بکا (سلطان محمود) الفعال ایتمش ایدی احسان

ایده تختنده دائم حضرت (عبدالحمید) خانی
سرير آرای عدن اولدقجه اول خاقان مذان

حفید معدلت آیینی اول سلطان مغفورك
یکیدن قیلدی بو عبد عتیق کمتری شادان

نه شادانلق که قابلی تشکر بویله احسانه
اناطول پایه‌سی ویردی اوشاهنشاه عالیشان

اوسلطان حمیدالخلقه قول اولمق کبی بوقدر
جهانده باعث ترفیع شان وسبقت اقران

اورتبه بحر الطاف شهنشاهی‌یه طالدمکه
تشکردن قالوب عاجز سرورم ایلدی حیران

جهان طوردقجه یارب اول شهنشاه کرمبخشك
اوله خورشید شان وشوکت شاهانه‌سی تابان

قلم یازدقجه یازلدقجه لوح قدرت وتکوین
خدا صون الهیسنده محفوظ ایلیه هرآن

انك ظلنده دولت جبر مافات ایلیوب یارب
مرامی اوزره اولسون چرخ مینافام کردان

ملوك عالمه باب همایونی ملاذ اولسون
یوریسون امری هر یرده جهانه ایلسون فرمان

توافق ایلسون تدبیرده احکام تقدیره
تلاحق ایلسون نزدنده توفیقات بی پایان

قدر در پی اولوب هر امر وفرمان همایونی
اوسلطانه ظفر رهبر اوله مادامت الاکوان

﴿ مذكور پايه ايچون تاريخ ﴾

تخت عالئ خلافت تاجنك پيرايه‌سى
حضرت (عبدالحميد) خاندر خدانك سايه‌سى
قدر يني حقيله تقدير ايلك ممكن دكل
خامهٔ وصفن عجزدن بشته يوق سرمايه‌سى
پايهٔ اناطولى ويردى بو عبد كمتره
باقيم احسانك وارمى او شاهك غايه‌سى
بر بولنمز طرز ايله تاريخمى يازدى قلم
لطفيا لطف شهنشهدر اناطول پايه‌سى
١٢٩٧

﴿ تاريخ وكالت ثانيهٔ حضرت سعيد پاشا ﴾

ايكنجى دفعه‌ده الدقده مهرى سويلدم تاريخ
ينه قيلدى وكالت جاهنى اعلا سعيد پاشا
فى ٧ شوال ١٢٩٧

﴿ تاريخ سركتابت جليله ﴾

يازلسون زر قلمله لطفى بو تاريخ جو هردار
ينه مير رضا جوى اولدى سركاتب بحمدالله
١٢٩٧

طقسان سكز سنهٔ جديده‌سى تبريكيچون تقديميله مظهر نقدينهٔ احسان همايون اولديغم تاريخلردركه هر مصرعى بر تاريخدر .

کلدکجه ایام جدید ' عبدالحمید) خانی خـدا

١٢٩٨

جاه خلافتده مکین قلسون بودر خیر دعا

١٢٩٨

سال نوی (عبدالحمید) خانه اول عین سعید

١٢٩٨

کلدکجه فیض ماه نو دوندکجه بو شمس سما

١٢٩٨

سال جدید شوکتی ایتسون جهانی پر نوال

١٢٩٨

عهد سعید دولتی اولسون نمودار صفا

١٢٩٨

هر مصرعم تاریخ ایچون اینجو کبی قلدم عیان

١٢٩٨

فضل قلم اولمش بجا سـال جـدیده مدعا

١٢٩٨

لطفی بجا تاریخلری قید ایلیه اهل جهان

١٢٩٨

قیلدم وفور شوق ایله وقعه نویسانه ادا

١٢٩٨

ملفوظ ومعنادن چیقار حقا بو وجهله عدد

١٢٩٨

بیك ایکی یوز طقسان سکز تاریخ سال پر صفا

١٢٩٨

﴿ مابین همایونه افطاریله حین تشرفده تقدیم قلنان منظومه ﴾

حضرت (عبدالحمید) خانك عموم بندکان
اقتاب خوان احسانندن اولمش مستفید
اول ولی نعمتك کلدکجه ایام صیام
تاقیام الساعه عمر و شوکتی اولسون مزید
فرط شادیلر مسرتلر صفالر هر سنه
سایهٔ شاهانه سنده آن بان اولسون بدید
مستشاری عقل کادر یاوری توفیق حق
یر یوزنده ظل باریدر او سلطان وحید
تا که اولدقجه فلکلرده ملکلر سبحه خوان
هر کونی بر عید اولسون هرشیی قدر سعید

﴿ ۹۸ سنه سی ولادت همایونلرکا بنده سویلدیکم قطعه ﴾

بویله تبریکلر حضور کده اولنسون هر سنه
مهر و مه طوغدقچه ای شاهنشه دوروزمان
بر کونك بیك ایلسون صحت ایله باری خدا
ملك و ملت سایهٔ لطفکده اولسون کامران

﴿ تاریخ لیلهٔ مبارکهٔ معراج شریف ﴾

حضرت (سلطان حمید) ی دائما توفیقنه
صاحب المعراجی حقیچون ایده حق ماصدق
هر بر ایام و لیالی عید و قدره بکزه سون
سعد و صحتله کچه هردم زمانی یك نسق

صيت عدل وشوكتی چیقسون سماء رابعه
سلم اقبالی اولسون مطلع فیض شفق
هر سنه طوغدقجه ماه لیل معراج گزین
لطفنه احسانه عالمر اولسونلر احق
نور پاش اولسون نجوم عدلی ملك وملته
امر وفرماننده السونلر فلاطونلر سبق
سایه سنده قالمسون اثار ظلم واعتساف
دائما توفیقن احسان ایلسون رب الفلق
کلدی هیچ بر وقتده اشته تاریخ جهان
بویله سلطان احق و بویله برشاه ادق
قات قات واجبدر ایفای دعای دولتی
جمله‌نك عندنده اولمشدر بومعنی متفق
لطفیا چیقدی دوشق خامه‌دن تاریخ تام
سعد ایده خان حمیده لیلهٔ معراجی حق

١٢٩٨

﴿ تاریخ عدالت سنیه ﴾

حضرت (عبد الحمید) خانك بواشناده ینه
مهر عدلندن مه آفاق اولدی مستفید
قویمدی سلطان عزیزك قاننی برده اوشاه
باق تجلیٔ عزیز ذوانتقام اولدی بدید

اویله بر دیوان عالئ عـدالت اچدیکیم
کورمدی عهـد سـعادتدنبری چرخ عنید

محضر عالمده اول دیوانده خائنـلری
حدۀ قانون عدله چکدی اول شـاه وحید

حمدلله اولـدی ظاهر حکم شرع احمدی
سایۀ (عبد الحمید) خانیده بر وفق امیـد

حشره دك تختنده شوکتله خدای مسـتعان
عمرینی اقبالنی ایتسـون مزید اندر مزید

ظل سیفیله ظلام ظلم وعدوان محو اولوب
صبح اسایش آچلسون قالمسون کفت وشنید

بالبداهه سـو یلدی اشبو ایکی تاریخلری
دولتـك وقعه نویس خاصی لطفئ عبید

سـیفنی عرشه آصوب محو ایلدی جانیلری
١٢٩٨

حقنی سلطان عزیزك الدی (خان عبدالحمید)
١٢٩٨

﴿ تاریخ سال قمری ازبرای دعای حق سلطانی ﴾

١٢٩٩

ماه سرور افزای سال طوغدی بو کون مانند نور
١٢٩٩

دنیایه نشر اولسون بو ییل نیجه یڭ وحبور
١٢٩٩

کلدی ینه سال ظفر بولدی زمان امن وصفا

١٢٩٩

سال شهنشاه ایلسون فوز وصداقتله مرور

١٢٩٩

اول شاه ذیقدره ایده هر بر زمانی عید حق

١٢٩٩

عهد همایونده هیچ کورمز جهان پای فتور

١٢٩٩

بیك ایکی یوزطقسان طقوزسالی اوله آن سرور

١٢٩٩

حق بوسنه (سلطان حمیدی) ایده پرفوز وظفر

١٢٩٩

شـاه جهانك نو یـیـلی قله صفا ایله مرور

١٢٩٩

ایده خدای لایزال اول پادشـاهی شـادمان

١٢٩٩

باقی اوله ایام عزت ایله تا یوم نشـور

١٢٩٩

رشك بهار فیض ایده هر روزینی حی کریم

١٢٩٩

طوغدقجه سال وماه نو دوندکجه ایام ودهور

١٢٩٩

فیروز فال اوفاتیده اول شاه عالی مشربك

١٢٩٩

عمر همایونی فزون اوله ایارب غفور

١٢٩٩

هر مصرعمدن قالدی تاریخلر قلدی بروز

١٢٩٩

منطوق ومعنادن ایسه قلدی زهی مطلب ظهور

١٢٩٩

(سلطان حمید)ك هر ییلی سال شرف افزا اوله

١٢٩٩

بیك ایکی یوز طقسان طقوز سالی اوله آن سرور

١٢٩٩

﴿ دیکر تواریخ زیور بیان صدق مقال ﴾

١٢٩٩

لطفیا حقیله یازدم درکبی تاریخنی

١٢٩٩

حضرت (عبدالحمید)ه سال سعدافزا اوله

١٢٩٩

الفائز بالفیض العلی السلطانی

وقعه نویس احمد لطفی

١٢٩٩

﴿ تاریخ برای پایهٔ روم‌ایلی ﴾

فیض بخش داعیان (عبدالحمید) خان کریم
تخت عالیسنده اولسون حشره دك شوکتپناه

وارمامشدر عاطفتده اول ولی نعمتك
رتبهٔ کعب کرمپیراسنه بر پادشاه

باب علیای همایونده قول اولمق کبی
اصدقای دولتجه یوقدر اصلا بشقه جاه

هرنه ایلرسه کرم فرمانیده عین نعم
لطف واحساندن عالم مغتنم بی اشتباه

ایلدی بو بندهٔ دیرینه‌یی بو دفعه ده
پایهٔ عالی ایله شاد اول شه انجم سپاه

حق بحق (سورة الروم) ایلسون اجلال ایله
اول امام المسلمینی اهل ایمانه پناه

عرض شکر وحمدتله سویلدم تاریخمی
روم ایلی پایه‌سن احسان ایتدی پادشاه

١٢٩٩

﴿ تاریخ تسویهٔ دیون عثمانی ﴾

امور صعبی تسهیل ایلیان (سلطان حمید) آسا
جهانه کلمدی بر شاه ملك معدلت اویله

اوشاهك هر بر امر دولتی الهام باریدر
خدا حق بنم بونده خلاف وارایسه سویله

نیجه جدوللر آچشدی بحار دین عثمانی
اکا سد چکدی اول شاهك نسیم همتی شویله
دیونك باری خفت بولدی مژده سویلدم تاریخ
دیون دولتی شاه زماندر محوایدن بویله
١٢٩٩

﴿ تاریخ چلبی افندی درقونیه ﴾

قطب عالم حضرت (عبدالحمید) خانك همان
همدم اولسون بزمنه فیض خدای کبریا
خدمت شاهانه سیدر اول شهك نصف السلوك
امرینه فرمانه منقاددر شاه و گدا
محض صدق واستقامتدر اوشاهنشاه ایچون
پیر و برنایه مدار افتخار وارتقا
یاوری اولسون اوشاهك حق ارنلر همتی
عزم عالیسی دخی منظور چشم اصفیا
اون سکز بیك عالم امكانی یوقدن وارایدن
مطبخ عالیسن ایتسون شاهیت اغنیا
انتساب دولتی سرمایهٔ اصحاب فقر
افتاب شوکتی دنیالره رونق فزا
حضرت ملای رومك پوست نشینی قونیه ده
درکه هستیدن اولدی عازم سمت بقا
دادر والاسی فخرالدین افندی جانبنه
کلدی امر پادشاهی ایله بی ریب وریا

مثنوی خوان جنان اولدقچه صدرالدین دده
نیجه بیك بربیل طوغه اول شاهه ماه اعتلا
تاکه دوندکجه فلکلرده نجوم زاهره
فیض افزون ایده فخرالدین افندینك خدا
عبد مملوك جناب مولوی وقعه نویس
ایتدی بومنظومه‌یی تقدیمله عرض ثنا
قطب نیدن طویدی سر درتاریخی قلم
فخردینه پوست مولانا سزا الحق روا

١٢٩٩

﴿ سرقرنالق تاریخی ﴾

(عبدالحمید) خانی خدا توفیقنه ایتمش رهین
ایلر احاله اهلنه خدمتلری بی ان واین
هرخصلت ممدوحه‌ده ممتاز اولان عثمان بکی
قلدی برنجی راده‌ده مابینده شهرت گزین
اولمش ملوکك خدمتی اربابنه نصف السلوك
کورمکده‌در تکمیلنی میرمشار عین الیقین
حسن سلوکنده دوام ایتسون اومیر محترم
حق خادم ومخدومنی قلسون خطالردن امین
جوهرکبی تاریخنی نظم ایلدی وقعه نویس
عثمان بکی‌ده قلدی حق شاه‌کزینه سرقرین

١٢٩٩

﴿ تاریخ وزارت سرکاتب مابین همایون ﴾

لطف مخصوص شهنشاه جهان (عبد الحمید)
ایلدی باش کاتب شاهانه سن مژده مشیر
قدر دانلقده کرمده اول ولی نعمته
کلمامشدر عالم امکانده اصلا نظیر
چاکری باش کاتبی میر رضای عارفی
بین الاقران ایلدی ممتاز اول شاه امیر
استقامتله رضا جویانه خدمتلر ایله
بندکانن دائما مسرور ایده رب قدیر
لطفیا توجیهنه اولسون بو تاریخم نشان
اولدی سرکاتب رضای نامور عالی وزیر
١٢٩٩

﴿ منظومه برای تبریك یوم جلوس ﴾

هرسنه یوم جلوسکده سنك ای شهریار
عرض تبریکارله عالم ایلسون کسب مسار
نور مهرو ماه لطفکله طوله لیل ونهار
پادشاهم ایلسون تختکده دائم کردکار
وارمیدر بوکون کبی برعید بربالای عید
اولمامشدر ماسبقده بویله برنعمت بدید
دمبدم سایه کده دولت بولمده فیض جدید
پادشاهم ایلسون تختکده دائم کردکار

بشقه عالمدر جهانه افتاب شوكتك
مبدأ امنيت اولمشدر جلوس دولتك
تازه جان وردی وجود دهره عدل وشفقتك

ايضاً

خدمت شاهانه كی ازجان ودل ايتمك ادا
فرض عين اولمش جميع بندكانه بی ريا
لطفيا هر ييل اولنسون دائما بويله دعا
پادشاهم ايلسون تختكده دائم كردكار

بيك اوچيوز سنه سی تقديم ايلديكم سال تاريخلرينك عريضهٔ نثريه سيدركه بهر فقره سی بشقه بشقه تاريخلردر نوزمين اولمغله بو محله درج اولندی

الله لطيف حضرتلری ولی نعمت عالم شهنشاه فاروقی علم
١٣٠٠ ١٣٠٠

خاقان ذوالاحسان والكرم علو القدر وشاه معظم
١٣٠٠ ١٣٠٠

سلطان جليل خلافت افندمزی كمال عافيت ومسرتلرله دائم ايلسون
١٣٠٠ ١٣٠٠

حلول سعد شمولی ايله تشرف قلنان سال نوين فيض شمولك
١٣٠٠ ١٣٠٠

ذات كرم سمات حضرت سلطان انامه محض سعادت اولمق
١٣٠٠ ١٣٠٠ ١٣٠٠

تضرع دعاردیفیله　　نظم وانشاد　　ایلدیکم تواریخ نوفال فصیحانه

١٣٠٠　　١٣٠٠　　١٣٠٠

عرض جانب علیای جنـاب شـاه عالی اولندی

١٣٠٠

امر واحسان حضرت من له الامر کدر

١٣٠٠

مظهر کرم شاهی احمد لطفی

١٣٠٠

عریضهٔ مذکوره یه ملفوفاً تقدیم قلنان تواریخ منظومه

خدا (سلطان حمید)ك سالنی آن شرف قلسون

١٣٠٠

فیوض حقـله اول شـاه کرم ارا مؤیددر

١٣٠٠

جهان تبریك ایده شاه جهـانك سـالنی بویله

١٣٠٠

او او یله ظل یزدانیدر عالی شـاه امجـددر

١٣٠٠

نه اعلا لفظ ومعنی ایله قلدم لطفیـا املا

١٣٠٠

بو نو ییل هجرتك بیك اوچیوزنجی سالی اسعددر

١٣٠٠

﴿ تاريخ ماه صيام ﴾

(سلطان حميدی) کبريا　　قلمش انامه مقتدی
فرض اولمش ایتمك بی‌ریا　　دائم دعابی اشتباه

امن وامانڈر سایه‌سی　　نور خلافت مایه‌سی
ذات عدالت وایه‌سی　　عالمره اولمش پناه

بحر عطایاسی عمیم　　قدر شریفی پك عظیم
کلمش دکل الله علیم　　بویله‌شه انجم سپاه

ایتدکجه دهری پرطنین　　اوازهٔ شرع مبین
تخت خلافتده مکین　　اولسون او عالی پادشاه

ایتسون خداوند مجید　　ایامنی عید جدید
هر لیلنی قدر سعید　　ازماننی عهد رفاه

خوان نعیمندن مدام　　طویسون خواص ایله عوام
کلدکجه ایام صیام　　طوغدقجه خورشید ایله ماه

بو بیدل تاریخ ایله　　تبریك ایدر وقعه‌نویس
ماه صیامن سعد ایده　　(عبدالحمید) خان اله

١٣٠٠

﴿ قطعه‌ در روز جلوس همایون ﴾

بوکون یوم جلوس حضرت (عبدالحمید) خاندر
زمین واسمان اظهار شادی‌یه شتاباندر
نوله اجرای شهراین ایچون عالم حاضرلنسه
انك ذات همایونی جهانه عین احساندر

﴿ تاریخ توجیه وجیه صدارت عظمی ﴾

بوتوجیه وجیهه سویلدم جوهر کبی تاریخ
جناب صدرا عظمدر سعید پاشای عالیجای
۱۳۰۰

﴿ تاریخ تبریك لیلهٔ برات ﴾

قبهٔ فیروزه رنك اسمان طوردقجه طور
تخت عثمانیده ای شاهنشه عالی صفات

دائما دونسون مرامك اوزره بوچرخ برین
تازه لندکده مه کهنه برات کائنات

سایه لندردی جهانی نور شمس رأفتك
حق سنك ذاتکله جسم دولته ویردی حیات

نورلنسون مهر لطف وشوکتکله هر سنه
ماه قندیل منارات بلاد شش جهات

هرزمان اولسون زلال بر واحسانك سنك
فیض بخشای قلوب مؤمنین و مؤمنات

مصحف ایچره حفظ اولندقچه برائت سورهسی
دین ودنیا ظل عدلکله بوله فیض ونجات

تام تاریخیله تبریك ایلیور لطفی قولك
پادشاهم سعد اوله ساکه لیالئ برات

۱۳۰۰

بیك اوچیوز بر سنه‌سی تقدیم ایلدیکم سال تاریخلرینك
عریضه‌سیدرکه هرفقرهٔ منثوره‌سی برر تاریخدر

حضور پادشاهیلرینه نیاز نامهٔ عبد داعیلریدر
١٣٠١
جناب باریٔ ابواب لطف وخلاق کائنات
١٣٠١
تعالی وجوده عن بدأالاعوام والانات
١٣٠١

شهنشاه ملك ومعدلت　　سلطان عبدحمید قدرقدرته
١٣٠١　　١٣٠١

هرسال عمر واقبال احسان بیورسون آمین　　١٣٠١

شرفحلول اولان اشبو سال فال جدیدك　　١٣٠١

تبریکی نیت لازمه‌سی ایله　　هب سوزی تاریخ
١٣٠١　　١٣٠١

اوله‌رق یازدیغم بی بدل دعا نامهٔ صدق المآل　　١٣٠١

حضور پرنور جناب پادشاه باهراللطف والعطایه　　١٣٠١

کمال قصوری ایله تقدیم قلندی ١٣٠١

لطف واحسان بالا ولی نعمت افندمزکدر

١٣٠١

القائر بالفیض الربانی

وقعه نویس لطفی

١٣٠١

﴿ تاریخ یکی ییل ١٣٠١ ﴾

پیاپی حضرت (عبدالحمید) ك نجم پرسعدی

١٣٠١

ایله اعوام شوکت بویله عز ومیمنت بولسون

١٣٠١

طراوتیاب کازار زمان اولدقجه بالاقبال

١٣٠١

کواه روی اعداسی خزان یأسله صولسون

١٣٠١

تجدد ایلدکجه بویله دور وهفته وایام

١٣٠١

درون ملك شاهانه نیجه شادی ایله طولسون

١٣٠١

حساب لفظ ومعنادن بو سالی لطفیا یازدق

١٣٠١

بيك اوچيوز بريلى شاه كريمه يمن وسعد اولسون
١٣٠١

﴿ تاريخ سور پرنور فوز مقرون ﴾

حضرت (عبدالحميد) ى هرزمان بارى ايده
١٣٠١
اهل سنت بزمنه شوكتله بادئ رفاه
١٣٠١
حامئ دين مبيندر بردر اول ذات كزين
١٣٠١
قلدى فوز وفيض حق بادرون دل پناه
١٢٠١
بركوزل سور ايتديده ترتيب اوسلطان كريم
١٣٠١
قلدى دهرى نو بنو خندان بو يوزدن اوشاه
١٣٠١
سور فيروز ايتدى روشنتر بو دهرى يكبيك
١٣٠١
حمد بادا اولدى سمت فيض وسعده بازراه
١٣٠١
ايليوب مزداد ربم عمرينى اول حضرتك
١٣٠١

زیب نور ظلی قلسون عالمی ماننده‌ماه

١٣٠١

سوره لایق درکبی یاز لطفی بوتاریخلری

١٣٠١

بایمن شهزادکانی قیلدی سنت پادشاه

١٣٠١

« تاریخ خسته خانهٔ نسا »

حضرت (سلطان حمید) ك سایه‌سنده بو محل
عاجزات نسوهٔ مرضاته صحت خانه‌در
دائرأ مادار حکمتـله یاپلمش هر یری
امر تنظیمی فلاطون وارسـطو یانه‌در
مظهر اولمش شهر امینی بنده‌سی بو خدمته
بندکانك بو یله سعیی جالب شکرانه‌در
وصفی تشریح قابلمی بو خسـته خانه‌نك
طائر قدسیٔ روح صحته صـان لانه‌در
حافظ صحتدر اول شاهك وجود دولتی
اشته هر قانون امری بو یله مشفقانه‌در
سایه‌سنده مرد وزندن قالمدی بر خسته‌دل
جمله‌نك اقوال وافعـالی دعاکو یانه‌در

لطفیا جوهرله یازدم ایکی قات تاریخنی
بو محقق خسته خانه همت شاهانه‌در

١٣٠١

١٣٠١

﴿ تاریخ ماه صیام ﴾

ای ولی نعمت عالم شهنشاه امم
بر یراتمش هر فضیلتده سنی ذوالکبریا
کلمدی کلمز سنك ذاتك کبی بر پادشاه
خلق اولندقدنبری بو عالم ارض وسما
نور عدلکله منور اولدی چشم دولتك
سایهٔ لطفکده مسرور اولمده بای وکدا
آیت نور خلافتدر وجود دولتك
مصحف وجه شریفك مظهر فیه شفاء
روح عالمسن حیات دولته سنسن سبب
مالك الملك ایلمش بو دولته ذاتك عطا
عالمك خورشید و ماهی انجم و سیاره‌سی
ارتفاع شانکه رشك ایلسونلر دائما
ماهه بکزتمکده ذاتك وارمی تشبیه بلیغ
شبهه‌سز کامل یراتمشدر سنی باری خدا
فرضدر خیر دعاکی ایتمك ورد زبان
چونکه سنسن ظل حق ای شاه منصور اللوا

حق سنی سرخلافتله بنام ایتمش ایکن
قنغی واصف درکه حقیله ایده مدح وثنا

لیك اوصاف دعایه شرعله مأمور در
سایهٔ عدلکده اسوده اولنلر دائما

اشته بو عبد قدیمکده دمادم خدمتی
نظم دیوان دعایه منحصر صبح و مسا

تاکه طوغدقجه جهانه ماه ایام صیام
عافیتله تخت اقبالکده اول شوکتنما

عمریکی مزداد ایده حافظ تعالی هرسنه
حضرت قرأن اولندقجه حضورکده ادا

تامدر بو مصرع تاریخ تبریکیم بنم
پادشاهم اولسون هریوم صیامك پر صفا
١٣٠١

﴿ تاریخ دولتخانهٔ جناب صدراعظمی ﴾

صدر عالیقدر ینه یاپدی بو عالی خانه‌یی
بانئ بنیان دولت حضرت (سلطان حمید)

فاتح الابواب مفتوح ایلیوب ابوابنی
خانهٔ سعد وصفا ایتسون الی یوم الوعید

سایهٔ (عبد الحمید) خانیده اهل بیتنی
مظهر اقبال دائم ایلسون رب مجید

ربع مسکون ایچره یوق تاریخنه لطفی نظیر
صدر والایه بو والا خانه‌سی اوله سعید
١٣٠١

﴿ تاریخ سال ﴾

١٣٠٢

﴿ نصر من الله وفتح قریب ﴾

١٣٠٢

بهر مصرعی تاریخ اوله‌رق تنظیم وتقدیم ایلدیکم آتی الذکر بیتلرك
تقدیمنه دائر عریضه‌که بهر فقره‌سی بر تاریخ سالدر

مبارك حضور معالیموفور شاهانه‌لرینه
١٣٠٢

حضرت رب فعـال لمـا یرید   سلطان ذیشان افاق (عبدالحمید)
١٣٠٢   ١٣١٢

خـان قـدر منقبت   افندیمزی ماه پر نور اعوام طوغدقجه
١٣٠٢   ١٣٠٢

سریر شوکتمنیر پادشاهانه‌لرنده مؤید ایلسون امین   ١٣٠٢
شرفحلولی ایله تبرك وتسعد اولنان   اشبو نوسـال فیضمایه دائر
١٣٠٢   ١٣٠٢

بهر مصرعی تاریخ لطیف اوله رق پیرایهٔ سلك نظم شادی ایلدیکم
١٣٠٢ ١٣٠٢

تواریخ مقبوله یی حاوی ورقهٔ داعیانه م ١٣٠٢

پیشکاه عالئ شاهانه لرینه تقدیم قلندی ١٣٠٢

هر حالده احسان و مرحمت پادشاه عالی نشان افندیمزکدر
١٣٠٢

مظهر کرم پادشاهی
احمد لطفی
١٣٠٢

﴿ تاریخ سال ﴾
١٣٠٢

خـدا (عبد الحمید) خانی مؤید ایلیه دائم
١٣٠٢
ضیاء سـال نو ایتـدکجه بزم عالمی احیـا
١٣٠٢
زمینه شمس ایله هر ماه اولدقجه ضیـا پیرا
١٣٠٢
فروغ مهر لطفی ایلیه پر نور اکـوانی
١٣٠٢

طلوع ایتدکجه بدر تام سال مسعدت افزا

١٣٠٢

قلندی سال حالك نو حسابی لفظ و معنادن

١٣٠٢

مبارکدر بیك اوچیوز ایکی نو بیلده شهنشاها

١٣٠٢

﴿ تاریخ نزول کشتی ﴾

شهنشاه معظم حضرت (عبدالحمید خانه)
خدانك شرطهٔ توفیق و احسانی مهیادر

اوشاهك کشتیٔ احسانی قابلمی استیعاب
یم الطافنك برقطره‌سی بیك درلو دریادر

فلکده فلك بحر همتی رشك ثریادر
مزین ساز فرق فخر اصناف برایادر

قوای بر و بحری ایلکده دائما تزید
جنود دولتی پك منتظمدر انجم آسادر

جهانده کورمامش برناخدا امثالنی قطعاً
بو زرهلی فلك شاهی پك جسیم و پك معلادر

خدا اول پادشاهی بویله اثاره ایده مظهر
دمادم دستکاه کشتیٔ عالم مسوادر

اوله مانند عمر نوح انك عمر همايونى
اساس ملك وملت سايهٔ عدلنده برجادر

ايننجه بحره اينجولر كبى نظم ايلدم تاريخ
(حميديه) ياپلدى ظل شاهيده نه اعلادر

١٣٠٢

﴿ تاريخ نشان سرقرناء حضرت پادشاهى ﴾

حضرت (سلطان حميد) ك بحر لطف ورأفتى
صحن صدر بندكانه اولمده جوهر فشان

سايه سنده وارميدر كام المدق بر بنده سى
كورمامشدر بويله برشاه كرمبخشى جهان

اشته از جمله قرين دولتى عثمان بكه
برنشان وير دى كه اولدى صدقنه آنك نشان

خدمت شاهانه سنده ايلمك بذل وجود
بندكان وداعيانه فرضدر بى اين وان

جوهر فرد كرمدر ذات پاك دولتى
مهر لطفى اولسون اوج عالمه دائم عيان

طالعندن مقتبسدر جوهر تاريخيده
طاقدى عثمان بك افندى صدقنه كوهر نشان

١٣٠٢

﴿ تاريخ اخذ كتبه ﴾

شاه اقليم ظفر حضرت (سلطان محمود)
نقطهٔ مركز دولت شه كردون عتبه

خط جوهر نقطى زينت لوح عالم
مسطر عدلى ايله منتظم اولدى كتبه

يازمده وصف همايوننى برجيس فلك
قطعهٔ شوكت و ديباجهٔ روزان وشبه

سايهٔ همت پر مرحمت و لطفنده
آلدى شهزاده‌سى اول شاه كزينك كتبه

تخت شوكتده قرار ايليه تاحشره قدر
اوله والد نيجه شهزادهٔ عالى نسبه

لطفى لوح فلكه يازدى عطارد تاريخ
اوله شهزاده‌يه مسعود ومبارك كتبه

١٢٥٥

تاريخ جلوس حضرت (عبد المجيد) خان
اولدى خان (عبد المجيد) اكوانه شاه

١٢٥٥

﴿ تاریخ ولادت سنیه ﴾

قرهٔ عین جهان (عبد المجید) خان خدا
کون بکون اقبال وعمر وشوکتن ایتسون مزید
سایهٔ شاهانه‌سنده اول شهنشاهك همان
لطف واحساننده اولقده جهان هب مستفید
انبساط ذوق وشادی وسرور وشوقدن
کیجه‌لر قدره مشابه روزلر مانند عید
یعنی اول شاه کزینك صلب پاکندن ینه
بر در شهوار وش شهزاده‌سی اولدی پدید
اویله بر شهزاده درکیم مقدم فرخنده‌سی
ایلدی باشدن باشه دنیایی پرشوق جدید
مهر ومه طوغدقجه روز وشب اوشاه عالمك
سایهٔ شاهانه‌سن ایتسون خدا دائم مدید
افتاب مطلع تاریخی طوغدی لطفی یه
نور درقلدی طلوع شاهزاده‌مز (عبدالحمید)

١٢٥٨

﴿ تاریخ تام دیکر ﴾

تحسین اولنسه پك سزا — تاریخ یازدم لطفیا
افاقی قیلدی پر صفا — شاهزاده‌مز (عبدالحمید)

١٢٥٨

﴿ تاریخ بناء باب عالی ﴾

کتابی شادان ایلدی   بو بابده شاه کزین

١٢٥٩

﴿ تاریخ سیاحت وعودت همایون ﴾

حضرت (عبدالمجید) خان عدالت پیشه‌یی
حشره‌دك تختنده دائم ایلیه رب مجید
بعض بلدان همایونی تماشاسی ایچون
ایلیوب سیر وسفر شوکتله او شاه فرید
روح عالمدر او شاهنشاه کیم جسم بلاد
فیض تشریفیله بولدی زندکانیٔ جدید
روز استانبول اولمشدی بزه مانند شب
مهر وجهندن بحمدالله اولدق مستفید
حق تعالی ذات عالیٔ همایونك همان
تخت شوکتده مؤیدایده بروفق امید
مژدهٔ تشریفنه جوهر نثار نظم اولوب
ایکی تاریخ ایلدی تنظیم لطفیٔ عبید
برج ملکن ایتدی خان (عبدالمجید) الحق سیر

١٢٦٠

عودت شاهانه‌یی مولی سعید ایتسون سعید

١٢٦٠

﴿ تاریخ برای مجالس اعماریه ﴾

حضرت (عبدالمجید) خانه عطا   ایلمش توفیقنی رب اله
سایهٔ شاهانه سنده جمله خلق   ایلمکده کسب انواع رفاه
اشته تاریخ سلاطین سلف   کلمامشدر بویله عادل پادشاه
نیت شاهانه سی اثاریدر   عالمه کلدی کمال انتباه
مملکت موروثه سن اعمارینه   صرف نقد همت ایتمکده او شاه
ذات عالئ شهنشاهانه سن   شبهه سز تأیید ایتمشدر اله
محض ترفیه و عمار ملك ایچون   اون عدد مجلسلری بی اشتباه
بعض بلدان اناطولی ایله   روم ایلی یه ایلدی اسرا بوکاه
سایهٔ شاهانه ده بونلر ایله   سمت مطلوبه کوردی شاهراه
نو بنو اثار عدل ورأفته   مظهر اولسون اولشه عالمپناه
خاکپای عالئ شاهانه سی   اوله شاهان زمانه بوسه کاه
صیت شوکتله بتون دنیایی هپ   ایده تسخیر اولشه انجم سپاه
دائما دلخواهی اوزره دورایده   انجم وسیاره ومهر ایله ماه
بهتریندر لطفی بو تاریخ تام   ایتدی یك معمور ملکن پادشاه

١٢٦١

﴿ اون قپانی کوپریسی تاریخی ﴾

قورلدی روی بحره جسر دلجو بنده کز کیچدم

١٢٥٢

﴿ تاریخ تکیه ﴾

زهی الاء عرفانك محلی بووالا نقشبندی تکیه‌سیدر
دومصرع اچیلور تاریخه لطفی بوزیبا نقشبندی تکیه‌سیدر
١٢٥١

﴿ تاریخ سال ﴾

بیك ایکیوز اللی ایکی در عهد هجرتدن بوسال
١٢٥٢

﴿ تاریخ رؤس ﴾

مدرس ایتدی داعی بنده‌سی لطفی بی محمودخان
١٢٥٢

﴿ تاریخ جلوس سلطان عبدالعزیز ﴾

لطفیا تاریخ تامن ایلدم خلقه بیان
حمدباد عبدالعزیز خان عزایله قلدی جلوس
١٢٧٧

﴿ تاریخ نزول سفینه بنام لبنان ﴾

شرطهٔ توفیق حقله فلك ملك ودولته
همت ظل خدای اکرم اولمش ناخدا
سایهٔ شاهانه‌ده اسباب مکنت آرتمده
اشته کوه آسانه برفلك اولندی نوبنا

کلیکده اول کمی انشـا اولنمشـدی همان
امر شـاهی موجبنجه بحره اولدی جلوه سا
امر ینـه منقـاد ایدوب باد وزان عالمی
عمر نوح احسان ایتسون اول شهنشاهه خدا
فلکهٔ خامه مله بولدم جـوهر تاریخنی
طـاغ کبی لبنان ایندی بحرویر بولدی صفا
١٢٨٠

﴿ تاریخ جامع والده سلطان ﴾

جامع انواع خـیرات و امام المسلمین
حضرت عبدالعزیز خان مبرات احتوا
مهد علیاسی اوشـاهنشاه عالی همتك
ایلـدی بنیـاد بونو معبدی حقا بجـا
چشمهٔ دلجو ایله یاپمشدی اقدمجه سبیل
شمـدی برده جامع بالا بنـا ایتدی سزا
هر جهتدن اولدی ذاتی جمله خیری جامعه
اشته چشمه اشته جامع اهل ایمانه صلا
اقسرای اولمشدی اول صانکه بر کهنه سرا
دوندی الحق بیت معموره دینورسه یك روا
والده سـلطان بنیاد ایلدی بو جامعی
اهل ایمان ایلزمی بش وقتده چوق دعا

مظهر ايتسون دائما بويله مبراته همان
سايهٔ شاهانه‌ده اول ذات عليايى خدا

سجده‌گاه مؤمنين اولدقجه بو عالى مقام
حق سراى عافيتده‌ويرسون اول ذاته بقا

لطفيا بو مصرع تاريخيده اولدى متين
اقسرايه قلدى مهد سلطنت جامع بنا
١٢٨٦

﴿ تاريخ خسته خانه در اسكدار ﴾

عافيتده دائم اولسون حضرت زينب خانم
دفتر خيراتنه قاتدى بو خسته خانه‌يى

پستر رحمتده زوج كاملى بولسون صفا
زوجه‌سيله صاغ ايكن چاتدى بو خسته خانه‌يى

چيقدى يغمايه شكر اولدى بو مصرع لطفى تام
صاغ اوله زينب خانم ياپدى بو خسته خانه‌يى
١٢٩٩

٢٨٤٧
١٥٤٨ يغمايه شكر طرح ايله
١٢٩٩

﴿ تاریخ وزارت ﴾

ماورو یانی بك كه افلاطـو نلر　　ماه فـكرندن اولورلر مستنیر
قدرینی تقدیر ایدوب شاهجهان　　ذاتنی قلـدی وزارتله شهیر
شش جهتدن سویلدم تاریخنی
سرطبیبن پادشاه قلدی وزیر
١٣٠٠

﴿ تاریخ وزارت منیر پاشا ﴾

حضرت (عبدالحمیدك) اصـدقای دولتی
نیر لطفندن اولمقـده دمادم مسـتنیر
ترجـان وناظر اطوار تشریفـاتنی
ایلـدی بین رجال الدوله برعالی وزیر
دفتر مرسوم تشریفـاتی تنویر ایلـدی
اشـبو نور مهر توجیـه وجیه بی نظیر
بر بولنمز درکبی تاریخنی نظم ایلـدم
ترجـان ترزبان میرمنیر اولـدی مشـیر
١٣٠١

﴿ ابتداء بعض غزلیات　حرف الالف ﴾

کوزمده توتمده دائم خیال مولانا　　دلمده طوغمده بدر جمال مولانا
تمده جان کبی دیده مده نورتوأمدر　　ایکی کوزمدن اعزوجه آل مولانا
فراقی اتشی یاقز می صبر وارامی　　مکرکه سونده ره ابروصال مولانا

قالورمی کون ومکانك وجودو اثاری تجلی ایلسه نور جلال مولانا
طریق وحدتی برلك یولندن اچشدر جهـانه کلدی کلمز مثال مولانا
کوکلده لطفی محبت اوللدن اتشیاب کوزمده توتمده دائم خیال مولانا

ولە

محرم راز درونم اهـدر سنسز بکا
دائمـا وردزبانم واهـدر سنسز بکا

جستجوی قصهٔ وصفك ایله شب تاسحر
ذکر وفکرم بحث استکناهدر سنسز بکا

طول مدتدر سنی بن اوزلرم هم کوزلرم
وقت حسرت صانمه کیم کوتاهدر سنسز بکا

بن اسـیر پسـتر درد فراقك اولمشم
بوکیدشـله سمت عقبار اهـدر سنسز بکا

لطفیـا ازجان ودل وردزبانم بویله‌در
محرم زار درونم آهـدر سنسز بکا

﴿ درعهد جوانی کفته بودیم ﴾

بادهٔ میکده‌بی نقل توخونست مرا
قدح عیش زعشق تونکونست مرا

این خراباتیٔ من ازاثر پیرمیسـت
ساقیا طعنه‌مزن جور فزونست مرا

منم ان مسـت مدام می مینای ازل
می کشـان خم افاق زبونسـت مرا

دل من از سر سودای رخت مجنونست
حلقهٔ زلف تو زنجیر جنونست مرا
کوهر خاکره حضرت ملا لطفی
توتیا بخش ضیا پاش عیونست مرا

﴿ حرف الباء ﴾

رأس مال فقرا کالهٔ خولیادر هب
کوزی اوکندهکی سرمایهسی رؤیادر هب
خده صهباسنی پنهان ایدر پیرمغان
سره واقف اولانك عادتی اخفادر هب
ایدر افزونتر ارایش حسنی ابرو
امری تزیین ایدن اوستندهکی طغرادر هب
کیجهیی کوندوزه قاتمقدن اصل مقصودی
فلکك طی سجل ایتسن ایمادر هب
لطفیا عبده کوره الزم اولان هر یرده
امرینی آمرینك ایلك اجرادر هب

ولـه

یولکدهدوکیلان اشك تری صانمه هدردر هب
طراوتیاب ایدن طرح کلستانی مطردر هب
کوکس کرمك سهام غمزهیه پك پهلوانلقدر
نیجه مردان او دمده رهروان المفردر هب
کتاب حسنکك تصریفنی درس ایلیانلر کلار
خیالات خطی دللرده ظرف مستقردر هب

رواجن بولمدی کتدی قماش بندر عرفان
پلاس جهل ونادانی فلکده معتبردر هب

خمارین چکمکه دکز بو عشرتکاه دنیانك
صفای باده‌سی اب وهواسی درد سردر هب

دل اولمازلر بیلنلر لطفیا اسرار پنهانی
دینلر هر سوزی علم لدندن بیخبردر هب

طوتان کلمیخ باب فیض خنکاری طوتله
یتان تنورهٔ عشق ایچره جاندن پخته‌لردر هب

﴿ حرف التاء ﴾

اهل عرفان حالیدر صمت وسکوت
یاوه کولك ایلمز صاحب قنوت

اولقدر وسعتلیدر کیم شهر دل
واردر انده نیجه ابواب وبیوت

طورمز اصلا دورایدر کردون‌دون
قونمامشدر چرخنه سنك ثبوت

بر معمادر بو دهر بوالعجب
لالدر کشفنده ارباب نعوت

مولوینك صحبتی قلبی کیدر
اولطریقك دأبیدر لطفی سکوت

﴿ حرف الجیم ﴾

قاله المام ذره جه نقدینهٔ خولیایی هیچ
صایمام اصلا پول قدر دنیا ومافیهایی هیچ

نسخـهٔ کون ومکانه ایلیـان حصر نظر
ایتمز استخراج وحـدتدن دیکر معنابی هیچ

اتحـاد معنوی وار عاشـق و معشـوقده
اهل دل فرق ایدەمز مجنون ایله لیلابی هیچ

عالم عرفانده بای و کدا بر لکده در
اول برك حالی قبول ایلر می استثنابی هیچ

سر عشق نایدن کوش ایلیـان ارباب حال
دکلەمز دیکر صـدای اه وواویلابی هیچ

زمرهٔ ارباب عرفان ایچره وارمی کور میان
چشم حق بین ایله نور شمس مولانابی هیچ

﴿ حرف الدال ﴾

سیاه زلف وخال وعارض خوباندن فریاد
شب دیجور یأس وصلت جاناندن فریاد

کلورمی واقف اسرار اولان ارباب عرفانه
هجوم لشـکر یأس وکدر بهتاندن فریاد

وفاسز یاردن نادان اولان انسـاندن فریاد
سرشك چشم حسرتدن دل سوزاندن فریاد

برات کهنهٔ دهرك بودر منطوق و مفهومی
او لمز هر جهتـله بر مسـلم بر مظفر یاد

خمار وخاردن خالی دکل بو کلشنك حالی
کل ومل چشم نرکس بلبل نالاندن فریاد

توکل بانبی ملجـأ ایدن اسـوده دل ایتمز
حسددن چشم بددن تنکیٔ ازماندن فریاد

بولانلر تحفهٔ توحیدی وجدانندهعشق اولسون
کورنمز چشمنه دیکرکه ایتسون آندن فریاد

کلورمی خاطر دریا دلانه قطره‌جه لطفی
یم طول املدن غیرت اقراندن فریاد

﴿ تضمین مطرف بغزل حقی بك ﴾

حق ایدن وارمی بکه روز وشب جاناندن فریاد
لطفی فلکده بخت بدن فرقت وهجراندن فریاد
لطفی کیمه عرض ایلسه‌م بیلم عجب بو حال نالانی
حق انین و ناله بندن ایتمده بن جاندن فریاد

حق فراق یار ایله ارض وسمایی فرقدن قالدم
لطفی سواد شب حجاب ابر پرباراندن فریاد
لطفی بکا معنای امکانی اونوتدردی یأس حالی
حق امید بخش اولمیان بو عالم امکاندن فریاد

حق تماثیل حوادث دلده‌کی مرآته عکس ایتدی
لطفی صدور صورت کسردل نالاندن فریاد
لطفی سنك دامانکه یوزسورمکه یول ویرمامکله
حق کریبان وجودم چاك ایدن دوراندن فریاد

حق بنی تغریب ایچون تغییر ایدوب احکام قانونی
لطفی ترحم ایتمیان باشدن اتان اعیاندن فریاد

لطفی ثبوتی درعقبدر نفیك اما شـكل ظاهرده
حقی جزای نفیی ترتیب ایلیان اخواندن فریاد

حقی اكر بوی حقیقت ویرمش اولسه كلشن فانی
لطفی ایدلمزدی مجاز عشق كار ویاندن فریاد
لطفی اویانسیدی اكر پروانه‌نك عشق طریقنده
حقی هزار ایتمزدی حقیله كل خنداندن فریاد

حقی كرمكاران ایچنده قالمامش اهل درم حقی
لطفی انكچون بعدازین بیهوده‌در ازماندن فریاد
لطفی عبثله اشتغال اولدیغنی بیلمزمیدر لطفی
حقی امید واران ایدر شمدی درمداراندن فریاد

حقی فدا اولسون وجودم حضرت (عبدالحمید) خانه
لطفی ایدرمی سایه‌سنده كمسه بر ناداندن فریاد
لطفی نه‌سندندر نه‌بندندر بتون حكم قدردندر
حقی برای عرض مافی البالدر یاراندن فریاد

﴿ حرف الراء ﴾

خالقه نسبتله هرمخلوقی خوش كورمك قدر
بو قـدر ارباب حقیقتجه مثـال معتبر

« تلك الایام نداول » سرینی كشف ایلیـان
عمره باقز جانب یسره ایدر حصر نظر

هب شئونات ازلدر حادثات كائنات
لايزالك مظهريدر كيف وكم وخير وشر
كرچه اسبابه توسل ايلمك لازمسه‌ده
اهل عرفانه كوره اسباب ايچون بوقدر اثر
ايلسون (عبدالحميد) خانى مؤيد دائما
حق بحق نور وجه حضرت خير البشر

وله

رويكه باقق كبى لذتمى وار | نعمت وصالك كبى دولتمى وار
چاره اولسه عاشق افتاده‌يه | پايكه دوشمك كبى رفعتمى وار
التفاتك نقدينى ايتمه دريغ | كنج لطفكده سنك قلتمى وار
بر پوله المـاز جفايى نيلسون | شاهد بازارده عفتمى وار
لطفى شاشقينلقدر اومق مرحمت | دلبرك قلبنده هيچ رقتمى وار
راه مولانايه مخصوصدر بوحال | عاشقه فيضى كبى صحبتمى وار

﴿ نظيرهٔ غزل حضرت مصرى ﴾

عالمك هر ذره‌سنده نور عرفان كيزليدر
ديدهٔ بينايه صانمه امر پنهان كيزليدر
هب ظهور تاميدر اخفايه بادى ذاتنك
بوسببدندر كه ذات پاك سبحان كيزليدر
كيزله‌سنده اشكار ايتسه‌كده يوقدر فائده
چشم اعمايه مفاد نوع الوان كيزليدر
قطره‌در درپادلان عالمه كون ومكان
قلب عارفده انكچون بحر عمان كيزليدر

زاهد صورت پرستك جنتی نفسنجه در
عین افكارنده لطفی حور و غلمان كیزلیدر

﴿ حرف الزاء ﴾

بن ازلده مست ایكن یوق ایدی بزم جم هنوز
چیقمامشدی باشه اثار خمار غم هنوز

دخت صهبایی درآغوش ایتدیكم پك اسكیدر
صانمه كیم اول شوخه اولدم شوهر محرم هنوز

بزم میده ساقیا عشقكله دریا نوش ایكن
دوشمامشدی عارض انكوره فیض نم هنوز

تا ازلدن اتحاد اوزره امش قامشلغی
تازه طوغدیمی صانورسن نیله می توأم هنوز

بار صهبای خیالك یوكلنوب اولدم خراب
آتمه دن بزمه ایاغن ساقئ كلفم هنوز

مجلس اشعارده سجاده سی میخلی ایكن
یازمدی رندانه بویله بر غزل خامه م هنوز

پیرمی چكمش ایاغن قالمامش كوپده شراب
كیم بنی اول رتبه سرمست ایلمش بیلمم هنوز

اولمامشدر كمسه نك منظوری لطفی بو غزل
اصف عرفان پناهه عرضدن اقدم هنوز

ولە

سر عاشقده بحران ابتلاسی ارتار اكسلمز
تلاطم خیز اولان بحرك صداسی ارتار اكسلمز

او شوخك انبان حسن اداسی ارتارا كسلمز
او برنور مجسمدر ضیاسی ارتار اكسلمز

متاع وصلنه نقد حیاتی و یرملی درحال
تأخر ایلیان بر بورجك نماسی ارتار اكسلمز

نیجه قابل اولور حقك رضاسن ایلك تحصیل
خلوصی اولمیان قلبك ریاسی ارتار اكسلمز

موافق دوستی راجحدر كشینك اقرباسندن
محب صادقك لطف وفاسی ارتار اكسلمز

طویلز حضرت (سلطان حمید)ڭ لطفنه لطفی
انكچون فرض اولان خیر دعاسی ارتارا كسلمز

﴿ تخمیس غزل شیخ نظیف مولوی ﴾

ساقیٔ نشئه ور مجلس تأییدز بز
یوزی صولمز كلنك عالم تأییدز بز
ثمرات دله فیض اور اولانشیدز بز
بلبل دائرهٔ كلشن تحمیدز بز
قلزم معنیٔ پر جوشش توحیدز بز

عالم مسئلهٔ مبحث تدقیق اولدق
محو ایدوب ظلمتی هب مظهر تشریق اولدق
طرق مطلبه مشعل كش تشویق اولدق
واصل صدركه عالم تحقیق اولدق
صانمه كیم هدهد تاج اور تقلیدز بز

یوغیکن وارلغی بوبود ونبودك اقـدم
ابتـدا مظهر اسمـاء خـدا در ادم
دیمه وارلق بونی کیم سـوزلرمز شکر نعم
مه کبی بزدن الور نشـوهٔ فیضی عالم
حالیا طلعت خورشـید جهـاندیدز بز

نشـئه مزدن بیلنور حالتی امثالمزك
پارلیور شـوقله پیـانه‌سی اجلالمزك
کیزلیمز یوق که اوله منکری افعالمزك
ماه نو اولسـه نوله سـاغری اقبالمزك
وارث کوکبهٔ کوکب جمشـیدز بز

حکم قانون حکم سمتنـده در رهکذرم
لطفیـا علم وکـماله متعلق نظرم
نوله همپایهٔ اعلای فلك اولسه سرم
رشك اعجاز مسیح اولدی نظیفا اثرم
چشم سـوزنده فلك پایهٔ تجریدز بز

﴿ حرف الشین ﴾

بادهٔ عشـقکله لبریز اولدی دل پیـانه وش
مقسم رندان عشـق اولدی خم میخـانه وش
عالم مسـتیده بن کـوزدن کچردم عالمی
کورمدم برحال صـافی حالت مسـتانه وش
قیـل وقاله باقیـوب تطویل بحث ایتمز ایکن
مبحث زلف پریشـانه ایلشـدم شـانه وش

مزرع عالمده بر تخم اثر قالسون دیو
کندی کندم ایله دوکادم صاچلدم دانه وش

بن تکاپو ایلدکجه لطفیا بیلم نیچون
اشنالر کچ نکاه ایلر بکا بیکانه وش

شمع بزم حضرت ملای رومك شوقنه
مهرومه هرروز وشب دوران ایدر پروانه وش

حرف الضاد

وصلتکدر عاشقه سندن غرض
بوی کادر سیر کلشندن غرض

سوز دلدر بزمی کرما کرم ایدن
سحن جام اولدی کلخندن غرض

کوزلکدن دلکشا القدر مرام
روشنایی اولدی روزندن غرض

ادم ایتمزدی تحمل بارینه
اولمسه تولید کرزندن غرض

دام قوته ابتلا در لطفیا
عنکبوته بیت اوهندن غرض

حرف الکاف

ستم دهره کوکس کرمکه پولاد کرك
صخرهٔ سخت جفا چکمکه فرهاد کرك

هب تعلق یوکیدر اورسه لیان انسانی
سرفرو ایتمامکه سروسن آزاد کرك

سویلنان سوزلری هب سویلمش اسلاف کرام
انلری اکلامغه فهم خداداد کرك

حکمت عالمه باق کیم نه بیوك حکمتدر
بونی بیلمکلکه سرمایهٔ ارشاد کرك

اچیلورمی املاك عقده‌سی تك طورمغله
غنچه‌نك کلسنه نفخهٔ فریاد کرك

فلکی اجرا ایده‌مز ساده رئیسك سعیی
سمت مقصوده موافق اسیجی باد کرك

دکه بابالرك اولمز خلفی کندی کبی
نامی ابقایه بیوك همت امجاد کرك

کرچه اصحاب همم بنده‌لرین شاد ایلر
عرضحال ایتمکه لطفی کبی ناشاد کرك

حضرت اصف عرفان کبی عالمده
نوغزل سویلکه شاعر استاد کرك

﴿ درستایش عینتابی حصیری زاده ﴾

هر نه‌دم نظم ترك دهره اولنسه تبیین
دوشنور صفحهٔ ترغیبه حصیر تحسین

افرین ای سر اصناف قماش معنی
نوله شاکردك اولورسه ادبای پیشین

سکای پیر سخن اسکیدن اولمش محصور
تار و پود نکت نظم مضامین توین

قرق ییل اولکی ایله شمدیکی نظمك حقا
بری زاده دیکری والد طبع تمکین

یشایوب سایهٔ شاهیده دهاچوق ییلر
قلمکله یازیله نیجه نیجه وصف بهین

اردین سنکی طقسانه سنك رب احد
تاابد شاه زمانی ایده تختنده مکین

جامع نظمکی ای فارش درگاه ادب
بسط قالیچهٔ تقریض ایله ایتدم تزیین

وله

یا صاحب کأس الجمال	مجبور که باقز میسن
احضرت شرباً بالنوال	بر دانه‌جك چاقز میسن
یا مالك ملك الکرم	ما قلت لی لا ونعم
فی رقبتی حبل الالم	باکه بر ایپ طاقز میسن
اقوالك ماء الحیات	فی اللذة مثل الفرات
یا من له حوض النجات	بندن یکا اقز میسن
انت الحسیب انت النسیب	زین لنا بیت الحبیب
ایامنا شام الغریب	بر شمعه جق یاقز میسن
فی سوقك دوری طویل	قد قیل للطفی کلیل
بالرحمة باب الذلیل	بر کره جك قاقز میسن

وله

کوزلرکدر جانه افسون ایلیان
سوزلرکدر کوکلی مغبون ایلیان

شعلهٔ داغ دل افتاده‌یی
سوزش فرقتدر افزون ایلیان

نو خرامکدر سنك ای نازنین
عاشق دلزاری مفتون ایلیان
هب هوای کل جدا لکدر سنك
کوهسار عشقی مسکون ایلیان
کاکل شبویکك سوداسیدر
عاشقی بیهوش ومجنون ایلیان
موج اشك حسرت دلداردر
دیدهٔ نمناکی مشحون ایلیان
باقشکدر عاشق کریانکه
اشك چشمی درمکنون ایلیان
منت ایتمز چونکه لطفی دیکره
سندن اوزکه وارمی ممنون ایلیان

ولە

سودیکم ایتمه تغافل عاشق مجبوردن
دامنك چکمز کونش بر ذرهٔ محقوردن
چکمیانلر چلهٔ عشقی قولایدر ظن ایدر
طاولك اوازی چونکه خوش کاورمش دوردن
فاش اسراره تصدی ایتمیان اهل کمال
حصهٔ عبرت الورلر قصهٔ منصوردن
دور باغ سعی ایله حاصل اولور بوی مرام
ذوق جمع رزقی اوکرن صنعت زنبوردن

نعمت جاوید سروحدتده مظهر اولان
لذت المز وصف جنتدن مثال حوردن
ناسزادر عرضه لطفی لکن اشعارك سنك
صان سلیمان زمانه ارمغاندر موردن

﴿ نظیره بغزل منیف پاشا ﴾

ارتیرر لذت آسایشی اذکار وطن
کتیرر نعمت آرامشی افکار وطن
نه سوملیدر انك هر بوجاغی هر طرفی
بکزه مز بشقه دل آرامه رخ یار وطن
جان و یرر اوستنه تترر آغورنده انسان
نه محبتلیدر اربابنه کهسار وطن
بوقدر آغوشنه چکمش اکا بکزر مشفق
متصل بسلمه ده اهلنی هر بار وطن
بولنور هر کوشه سنده نیجه نقد خاطر
کان امکانه دکر درهٔ شهوار وطن
کلشن دهره دکشمز بر آوج طوپراغن
عین جنت کبیدر ادمه کلزار وطن
الك کوچك ذره سی بر زادهٔ نور انیسدر
انی سومکله بیوتمکده در ابرار وطن
کورینور هر جهتنده نیجه انوار حضور
برق اورر اوج دله طلعت دیدار وطن

وارەمز ذرەسنك قيمتنه جوهرجان
لطفی تقدیر ایدر البت بونی اخیار وطن
سـايۀ حضرت سلطـان جهانبانيده
اوله هرآن وزمان دار صفا دار وطن

وله

همت مرداندر هر برایشی سهل ایلیان
لطف واحسان الهی یه دخی اهل ایلیان
آچ قالمز سـايۀ پيرانده اصحاب حال
ليك حق نان حق بيلملى اكل ايليان
بندۀ آزادەدر بنلك يوكن قيد ايتميان
كسب خفت ايلزمى وارلغن بذل ايليان
ترك مطلبدر حصول مطلبه كسدرمه يول
واصل امال اولمشدر بونی عقل ایلیان
كشف اسرار الهی ایلز اهل وقوف
بيلەمز حكم لدنی هرسوزی نقل ايليان
سن همان باب خلوصه ايت توسل لطفيا
همت مرداندر هر برایشی سهل ایلیان

{ حرف الهاء }

مريدك همتيدر ذاتنی سـوق ايدن ارشـاده
الـور پروانه دن بو درسی هر بر مرد افتـاده
عبارات كـتاب عبرتی از بر ليـان طـالب
كتورمز ماسـوانك وارلغن درسخـانۀ يادە

تجرد عالمنده دم سوروب ازاده خاطر اول
قولاغی دنج اولنلر پیر اولور درگاه دنیاده

ایشتمه سویلنان هر بر سوزی خوش کور نه اولمش سه
تفکر ایله سر حکمتی ظاهرده معناده

قناعت ایلیوب فیض خدایی ایله تحدید
طویلمز لطفیا احسان و انعام خدا داده

طوغارْ اندن نیجه شمس حقیقت عالم فیضه
مثالی کلدی ملای رومك برج ایجاده

نه سلطانلقدر اولمق درکهنده عبد چاروبی
الك ادنا بنده سی صاحب نصاب خارق العاده

وله

ماهه بکز تمکده رویك وار میدر وجه شبه
وجهی وار بو نکتهٔ مبحث اولورسه مشتبه

سندن اوکرنسون فسونك فنی هر وتلر
بر نکاهکدن کلور عقل فلاطونه وله

ای ملك سیما فدا اولسون سکا هب ماملك
نقد جان بخش ایتمکه دیمز بو وادیده سفه

کوز اچوپ یومنجه در بو کار کاهك مدتی
کلمز اصلا غفلته اولمق کرکدر منتبه

پیر لکده لطفیا طبعم جوان اولدی جوان
سالخورده اولسه ده عاشقلره کلمز عته

{ حرف الباء }

مطبخ ملادن الـدم رزقى   غيره محتـاج ايلمز اصلا بنى
بن سماعك سرينى كشف ايلدم   كنديه دو ندردى مولانا بنى
انده بو لدم بن صفاى خاطرى   كمسه تكدير ايده‌مز قطعا بنى
عين شمس اولمشدر عشق مولوى   ذره سندن ايتدى حق احيا بنى

وله

نقـد خاطردر غنـاى قلبمك سرمايه سى
كنز لايفنى كبى اصلا بولنمز غايه‌سى
طينت پاكيزه يه الـوده اولمز چرك شرك
دست عصمتله طوتلمشـدر ازلدن مايه‌سى
مجلس (نحن قسمنا) ده كورلمشدر حساب
هر كسك تقسيم اولمشدر اودمده وايه‌سى
زينت دنيـايه الدانمز كروه كملين
جـوهر فكر خـدادر عارفك پيرايه‌سى
(جاهـدوا فى الله) در قصر يقينك سلمى
منحصر كاملرك بو ارتقـايه پايه‌سى
قاپلامشدر اوچ دهرى لطفى صورى معنوى
حضرت قطب نصوحينك فيوضى سايه‌سى

وله

وارميدر عالمـده نعمت لذت صحبت كبى
بزم عارفده چراغ افروز اولان الفت كبى

اهل عشقك قلبیدر آیینهٔ سر خدا
بشقه صورت یوق جهانده انده کی صورت کبی
شعلهٔ داغ محبتدر یاقان افتاده یی
شمع جمع وصلتی اشعال ایدن حرقت کبی
ایکیلکدن چکمینجه برلکی بولمق محال
وارمی اثبات وجود حقه یول وحدت کبی
وحدتی کثرتده بولمقدر هنر عارفلره
وارلغن محو ایلیان درویش ذی قدرت کبی
هپ شئونات قدردندر بو کفتار وشنید
راحة الارواح بوقدر شیوهٔ حیرت کبی
راه فیض ومعرفتده ایلیانلر پشت و پا
بولمدیلر بشقه مرشد رهبر همت کبی
عکس فانوس تجلیٔ جمال عشقدن
پرتودیکر کورنمز شعلهٔ وصلت کبی
لطفیا هیچ کسه کورمشمی بو رتبه معصیت
بنده کی غفلت کبی قلبمده کی قسوت کبی

وله

ایت دیدار در دانا دلانك مطلبی
کوی وصل یاردر طفل درونك مکتبی
سندن المشدر فسونك فنی هاروتلر
چشم جادوکك سنك اولمش او علمك مکسبی

جان فدا ایتمکدر انجق وادیٔ وصلتده کی
مشکلات عشقکك الك اهونی الك انسبی

طویمه‌سه‌م اچ کوزلو اولم لذت کفتارکه
نعمت صحبتدر انجق هر لذیذك اطیبی

لطفی بو وادیده یك از درسکا پیرو اولان
نوله دمبسته اولورسه اهل شعرك اغلبی

چله کشلر مطبخ ملاده بیك بر کون صیار
لطفینك اولبابده چکمکده بیکارجه بشی

وله

نور چشم عاشقاندر شیخ نظیف مولوی
شعلهٔ فانوس جاندر شیخ نظیف مولوی

اعتبار ایتمز عیار ماسوایه پول قدر
عالمی هیچه صاتاندر شیخ نظیف مولوی

ذات والاسی مطاف اهل عشق و حالدر
قبلهٔ مسترشداندر شیخ نظیف مولوی

طوغری یول کوسترمده بر در او پیردستکیر
راه عرفانه نشاندر شیخ نظیف مولوی

کیزلو یوقدر ذاتنه هرشی عیاندر کندینه
عارف سر نهاندر شیخ نظیف مولوی

مثنویدن درس الوب برلکده ایتمشدر قرار
خواجهٔ کشف وعیاندر شیخ نظیف مولوی

شمس مولانایی دور ایتمکده‌در پروانه وار
نار عشق ایچره یناندر شیخ نظیف مولوی
بر مطلسم کنزدر سری ینه کندنده‌در
کندینی کندی بیلندر شیخ نظیف مولوی
قطب ارشاد اولدیغنده شبهه وارمی لطفیا
عالم فیضی طوتاندر شیخ نظیف مولوی

بیلاندر

 وله

لاابالی طور اولان چکمز وبال اندیشه‌سی
اجوف البال اولمیان طوتمز مثال اندیشه‌سی
قیل وقاله ایلمز عطف نظر ارباب حال
عارف واکاه ایچون یوقدر مقال اندیشه‌سی
بال اچار اخوانه عنقا مزاجان زمان
دانه چین صدق اولان المز وبال اندیشه‌سی
بشقه یوزدن یوقدر اهل عشقه بر طاتلی خیال
چیقمز اصلا خاطرندن بال وبال اندیشه‌سی
فکر کاملدر تمیزه چیقاران کوچ ایشلری
محو ایدر چرکاب نقصانی کمال اندیشه‌سی
قاپلامشدر پرتوفیضی درون عالمی
شمس مولانا ایچون یوقدر زوال اندیشه‌سی
قول اولان درکاهنه (سلطان حمید)ك لطفیا
سایه‌سنده ایلمز مال و منال اندیشه‌سی

وله

اشك تردر عاشق بیچاره‌نك سرمایه‌سی
جان‌فدا ایتمكدر انجق اول طریقك غایه‌سی
پاكدر چركك تعلقدن علو الطبع اولان
صور تندن بللو در نابختكانك مایه‌سی
مرد اولان الایش دنیایی صایمز برپوله
در شهوار محبتدر انك پیرایه‌سی
تختگاه دلده شاه عشق اولدقچه مكین
هرطرفدن قاپلار اقلیم وجوده سایه‌سی
مجلس (نحن قسمنا)ده و یرلمشدر نصیب
لطفینك عشق و محبتدر ازلدن وایه‌سی
حضرت ملای رومك بنده‌سی اولمق كبی
سلم عالمده یوقدر اهل عشقك پایه‌سی

وله

جایگاه ایتدم ارنلر گوشهٔ میخانه‌یی
فرقدر قالدم اودمده عاقل ودیوانه‌یی
بن خرابات اهلنی معمور كوردم شبهه‌سز
ویرمیورلر دكمه خاكه خانهٔ ویرانه‌یی
خم نشینلر عالم صفحه كاور اكاه اور
جان قولاغیله دوینجه نعرهٔ مستانه‌یی
اویله سرمستم كه بزم میده تمییز ایده‌مم
اشنالر زمره‌سیله فرقهٔ بیگانه‌یی

لطفیا ازاده‌سرلکدن فراغت ایده‌مم
باشم اوزره قیل قدر چکمم خراش شانه‌یی

نای عشق مولویدن اکلایوب سرمیی
طوتدم اول دمده طریق لاابالیانه‌یی

بشقه‌در حق بکك شعرنده‌کی لطف مآل
دکلیه‌مم اکا قارشو سوزلری افسانه‌یی

{ حرف الهاء }

نوجوانم کل ترحم ایله سن وساله
لطف ایدوب ایله نکه برکره عرضحاله

بربیلمز وادیٔ هجرانه دوشدم بی‌شعور
راضیم ارتق نه ایلرسه ظهور اقباله

حالدن بحث ایلمك ماضی‌یی یاد ایتمك عبث
چیقمده جند تفکر هردم استقباله

مو بمو معلوم ایکن بحث طویل زلف یار
لطفیا حاجتمی وار تفصیله اجماله

بن جلال الدین رومینك طریق عشقنی
سرمهٔ اجلال ایتدم چشم استدلاله

بی نظیر اولمش ایکن حق بکك اشعارینه
جرأت تنظیر اولورمی هیچ خطادن ساله

﴿ قطعات ﴾

ای فضل وکرم صاحبی مولای کریم
وی ظاهر و باطن مانع ومعطی وعلیم
سنسن ایده‌جك مرحمت و شفقت عباده
دنیاده و عقباده ایا لطفی عمیم

بکا سر تاج سعادتدر عمامه‌م لطفی
صاریلورسه‌م نوله درت ال ایله ذیل علمه
چوق زمان اولمشیدی ایریله‌لی تدریسدن
حق بنی ایلدی خادم ینه اهل علمه

﴿ قطعه لجناب شیخ بالی افندی قدس سره ﴾

﴿ درصوفیه ﴾

بتون زنبور بی‌حاصل کبیدر کوکلك حالی
هوای نفس‌ له قالمش دودستی فیضدن خالی
شکسته پر ریاض لطفکه دوشمش امان قومه
قوان درکهکدن لطفی یی یا حضرت بالی

باشك اوزره هر كورن نور على نور اولدى دير
طرهٔ غرای زلفك ای ملك سيما سنك

قيل قدر يوقدر قصورك هر جهتدن سوديكم
خوی ومويك بر براتمش حضرت مولا سنك

فلك اسب مراده بركز ارخای عنان ايتسه
اولور منصوبهٔ تدبير البت منتج تقدير

پياده كزمدن روحم صقلدی كشمكشلكله
نولور شطرنج عالمده براسبی ايلسم تسخير

صاف صاف اولمش دیزلمش باقه قالمش حسنكه
كاكلكدن قرپيلوب مژكان اهولر سنك

تار زلفك نجم كيسودردن پارلاقدر
بكزه مز بك مويكه دنياده هيچ مولر سنك

قسمتادن النمشدر معيشت
سكا رزقك و يرلمش چكمه زحمت

اكر ايستر ايسه لك مالك چوق اولسون
بطالت ايتمه ايله سعی وغيرت

فلاطونلر ارسطولرده چاره بولمامشلردر
بو خسته خانهٔ عالمدن ايا صاغ چيقان وارمی

جناب ادم آسا نشر زرع فیض باریده
سرندبلر کبی قارشوسنه بر طاغ چیقان وارمی
دروغی ترك ایله اخلاص و فیض اربابنه بکزر
بنی ادم ایچنده ایکی یوزی اغ چیقان وارمی

جائزه احسان اومق شاعره اولمش مجاز
پادشاهم بنده ایلرسه‌م نوله عرض نیاز
لیك تعیین ایلمك الطافکی حدم دکل
قول سنك احسان سنکدر ای شه داعی نواز

وام ایله اوهام ایله چکمکده عمرم الامان
عیشهٔ معسوره‌دن هم سینهٔ مفتوردن
اریلقدر باغری کوز کوز ایلیوب هم اکله‌دن
دکله بو سری نوای نای ایله طنبوردن

﴿ مفردات ﴾

خاتمه سابقه‌نك مظهر یدر برزخده
قورقارم سابقه‌دن خاتمه‌دن قورقام هیچ

بترسم کراز سابقه من رواست
که از سابقه خاتمه رو نماست

قورقـه لی خلقك دلنـدن قورقلی
دلسز اولسه كده لسانه كتيرر

بويله در احوال عالم بويله در
دلسز اولسـه ده كشی بی سـويلدر

قرقی پچدی قیردیغی جوزاربعینك بوسنه
المیور چشمم برودتدن كیجه نوم وسنه

ماهه تشبیه سـنك رویكی نقصانلقدر
بولنورمی بوكوزللكله سكا وجه شبه

سـنك انهار عنـایاتك اوللدن جاری
كیمه یوز صوبی دوكر آب كرم تشنه‌لری

امل غوغاسی ایتمش سه حضورم جیشنی تفریق
ینه جمع جنود خاطره مولام قادردر

ابیـاری سعادتله یاپلمش مایه‌سی
مبدأ ندن بلليـدر طفل ادیبك غایه‌سی

چویرر چرخ كبی فلك دلی تحریكك
نوله اردیجه دومن صوینه اقسه كوكلم

خانه‌سنده اهل اقبالك قبوله انتظار
زائر ازاده‌یه محبوس شکان کوستر

نجومات دعای دولتك تعداد ایله هردم
طلوع مهر تبشیره‌رصد بین اولمده دیده‌م

﴿ شرقی ﴾

خیلی زماندرکه سنی کوزلرم
بحث فراقکله جکر سوزلرم
قانه بو یانمزمی بنم کوزلرم
کورمیه‌لی ماه جمالك سنك

ایلیه‌مم کذب و دروغی قبول
قاسقانی طاش اولسه‌دل اولمز حول
کوکلی الداتمه‌دن اولدم ملول
کورمیه‌لی ماه جمالك سنك

فرق ایده‌مم کوندوزمی کیجه‌دن
ظلمت هجرانه دوشوب نیجه‌دن
فکر میانك ایدرم اینجه‌دن
کورمیه‌لی ماه جمالك سنك

﴿ شرقی ﴾

نیچون ترك ایلدك كیتدك آ ظالم
سنكیچوندر بنم هب قیل وقالم
فدا اولسون سكا مالم منالم

بنه كورمكلكه یوقسه مجالم
خیالكدر خیالك حسبحالم

نه كوچ شیمش تحمل افتراقه
بو رتبه ارزو یه اشتیاقه
سو یله ایتدیكك جور وشقاقه

ایضاً

طیانمز بر یورك بو انتظاره
نهایتسز بو حال انكساره
كوكل صبر ایلسون ارتق نه چاره

ایضاً

﴿ تاریخ وفات شیخ علی افندی دریانیه ﴾

قطب كمال عرفان یعنی علی افندی
ارباب وجدو حالك حقاكه سربلندی

نقش جهانه اصلا دل ویرمیوب كچوردی
عزلتله وقتنی اول شاه راه نقشبندی

فیض چراغی ایتمشدی یانیه یی ضیادار
حزن فراقی قلبه اتشلری براقدی

هر بر علومه واقف سر طریقی عارف
ظاهرایله بطونی جمع ایتمشیدی کندی

تاریخنه لادیمز براریاب حال لطفی
اکاه شیخ ایدی واه کوچدی علی افندی

١٢٧٠

﴿ تاریخ وفات محمود بابا پوست نشین درکاه ﴾
﴿ دربالای روم‌ایلی حصاری ﴾

آفریده‌لره بروجهله یوزویرمز اجل
اشته محمود باباده بچمشیکن یوزینی هب

عاقبت درکه دنیایی دکشدردی اومرد
فرد کامل لکننه اولدی دلیل شهر رجب

حاجی بکتاش ولینك قدمنده ارایدی
نیجه‌دم سوردی اوارکانده اسلوب ادب

دم ودورانده عرفاننه صدای والله
بونجه کمرهلرك ارشادینه اولمشدی سبب

سرینی سرده طوتوب عالم معناده ایدی
اغزی قاره‌لره آچلمدی هم آچدی لب

قطب پاك اولدیغی دائرهٔ وحدتده
دوربنی ایلدی اکمال ایله اثبات حسب

فخرالتنده بورنمشدی ایدوب ترك نصیب
یکعیار اولمشیدی اکا نحاس ایله ذهب

عشـق حیدرله یانوب یاقیله‌رق عالمـده
منکران زمره‌سـنه نطقنی ایتمشدی لهب

مقعد صـدقه کوتورمزمی انی ال عبـا
خاندان یولنه سرمش ایدی خفتان رغب

حب اولاد علی شـهرتنی فخر ایتمش
اوعزیزك نظرنده یوغیدی بشـقه رتب

بورکی طاش اولان کورسه ایدی ارکانن
وارلغی ترکله تسلیم اولوب آتمزدی حصب

عشـق اوله ذوقنه بوخانقـه هستیده
لـذت سر تولایی ایدنمشـدی طرب

جام تجریدن اولمش ازلی مسـت مدام
محرم اولمزدی انك مجلسـنه بنت عنب

جان ودلدن متوسـل ایدی اهـل بیته
استکی حقدی انك دیکری ایتمزدی طلب

نوله اولادی طوترلو ایسـه لطـفی ماتم
بولنـورمی بوقدمـده بوتصرفده راب

مصرع اولی کـوهر کبیدر تاریخك
دوشوروب مصرع ثانیسنی براهل ارب

قـدم اونده ده محمود بابا یاقـدی چراغ ۱۲۷۷
پیرثانی ایدی محمـود باباسر اولدی عجب ۱۲۷۷

﴿ تاریخ جامع شریف درجوار سرای همایون یلدیز ﴾

جامع انواع خیرات وامام المسلمین
حضرت (عبدالحمید) خان دیانت احتوا

امتثال محکمات (من بنی لله) ایچون
ایلدی بو جامع نوری محلنده بنا

سایهٔ شاهانه‌سنده ملکمنك هرجانبی
مجمع اسباب عمران اولمده صبح ومسا

بش وقتده فرض اولمشدر دعای دولتی
مستجاب الدعوه‌در بو معبد اخوانه صلا

زیور آذان اولدقجه اذانك سسلری
اول شهی تخت خلافتده ایده باقی خدا

یازدی لطفی بدأ بسم الله ایله تاریخنی
بیت معموره مشابه اولدی بو جامع بجا

۱۳۰۲

﴿ تاریخ بناء محکمهٔ شرعیه درمدینهٔ منوره ﴾

ظل الاله الخالق　　عبد الحمید المخلص
فی دار فخر المرسلین　　قد اسس البیت الجدید
اذ کان هذا مشرفا　　للانهدام مدة

احيى بنقد جيبه السلطان ذو الرأى السديد
افعاله المحمودة كل الجهات عمرت
نياته المسعودة مقبولة عبد المعيد
يارب بحق الحضرة احمد محمد مصطفى
طول زمان عمره بالصحة مد المديد
ارخت لطفى حامداً لانشاء تلك المحكمه
ذاك المكان احكم سلطاننا «عبد الحميد»

١٣٠٢

﴿ تاريخ وفات كنعان بك ﴾

مرعشك زكى ايكن بن صغر سنمده
والده‌مله كلوب استانبوله ميرانه ادا
پاشالق نامى ترك ايله يازلدم قيمه
خامهٔ سعيى الوب دستمه مانند عصا
شعر وانشاده قريحه‌م كيدرك اولدى كشاد
يازديغم ماده‌لرى هپ بكنوردى وكلا
بو سببله متحيز اوله‌رق بين الانام
قلمله نيجه خدمتلرى ايتدم ايفا
ظلمك دائره‌سى نفسمه محصور ايدى هپ
ايتمدم بن بيله‌رك دونمه جرم وخطا
كورمدم بر دوزى‌يه عمرم ايچنده راحت
طويمدم كنجلكمه حيف بكا واه بكا

یازو یازمق کبی بوز اوستنه کچدی عمرم
کچیوردی چابوجق عهد وزمانم حیفا

کنهم هر نقدر چوقسه‌ده اندن چوقدر
عفو واحسان الهی‌یه امیدم حقا

(ارجعی) امرینه اولدقده مخاطب نفسم
جان اتوب اولدم اودم راهرو سمت بقا

اسممی سنك مزارمده کورن اهل کرم
بکا لطفاً ایده‌لر یالواریرم خیر دعا

خبر فوتمه بو نقطه‌لر اولمش تاریخ
میر کنعانه خدا جنتی قیله مأوی
١٢٩٣

﴿ تاریخ وفات فرید پاشا ﴾

معمر اولسه‌ده عصرك فریدی اولسه‌ده انسان
کلنجه (ارجعی) امری اولور منزل رس عقبی
جهانك حال مسبوقی فنا اتمکده مخلوقی
بودر تاریخ منطوقی وفات ایتدی فرید پاشا
١٢٩٢

﴿ لغز ﴾

ندر اول شیکه بها اولمز اکا
ذکری اولسه ایدر محو وفنا

کرچه طبعی کور ینشده عالی
ینه اندن اولنمز خالی
روز وشب خدمت ایدر انسانه
قونه‌مز قوتیه‌ده هیچ بر یانه
خاکپایندن اولور کاشنلر
یانه رق یاقیله رق کلخنلر
دوستلغی وارسه ده ایامنده
حذر ایله قیار انجامنده
سویلور کرچه کیم اوچاغنده
یان کلور خانه‌ده بوجاغنده
قورقودر کوکلی اوطاغی مشرب
قزد یرر یانه وارسن بر شب
جزؤ وکل خاکه یکسان اولمش
سیخ کلنار ایله پریان اولمش
درت برادرله کزر عالمده
بریسی جمع اوله‌مز بر دمده
بولنور تکیه‌ده میخانه‌ده‌ده
عابد وکاهل ومستانه‌ده‌ده
شوق دیدار ینه محتاج عالم
انسز اولورمی جهانده ادم

PL
248
L82A17
1884